

Kulturerbe total – Les multiples facettes du patrimoine

Gesammelte Berichte zur wissenschaftlichen Veranstaltungsreihe,
unterstützt von der SAGW und durchgeführt von ihren Fachgesellschaften

Recueil des rapports de la série de manifestations scientifiques
soutenue par l'ASSH et organisée par ses sociétés membres



Kulturerbe total – Les multiples facettes du patrimoine

Gesammelte Berichte zur wissenschaftlichen Veranstaltungsreihe,
unterstützt von der SAGW und durchgeführt von ihren Fachgesellschaften

Recueil des rapports de la série de manifestations scientifiques
soutenue par l'ASSH et organisée par ses sociétés membres



Herausgeberin

Schweizerische Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften,
Laupenstrasse 7, Postfach, 3001 Bern
Telefon +41 (0)31 306 92 50, sagw@sagw.ch
www.sagw.ch

Autorschaft

Fachgesellschaften der SAGW, Boris Schibler, Fabienne Jan

Redaktion

Heinz Nauer, Fabienne Jan

Foto Umschlag

© DavidRockDesign, Pixabay

Layout

Elodie Lopez

Druck und Korrektorat

Druck- und Werbebegleitung, 3098 Köniz

1. Auflage, 2019 (700 Expl.)

Die Broschüre kann kostenlos bezogen werden bei der SAGW
oder unter www.sagw.ch/publikationen.



Copyright: Dies ist eine Open-Access-Publikation, lizenziert unter der Lizenz Creative Commons Attribution (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). Der Inhalt dieser Publikation darf demnach uneingeschränkt und in allen Formen genutzt, geteilt und wiedergegeben werden, solange der Urheber und die Quelle angemessen angegeben werden.

Das Verwertungsrecht bleibt bei den Autorinnen und Autoren der Artikel. Sie gewähren Dritten das Recht, den Artikel gemäss der Creative Commons-Lizenzvereinbarung zu verwenden, zu reproduzieren und weiterzugeben.

Autorinnen und Autoren wird empfohlen, ihre Daten in Repositorien zu veröffentlichen.

Zitiervorschlag

Schweizerische Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften (2019):
Kulturerbe total – Les multiples facettes du patrimoine
(Swiss Academies Communications 14,7).

ISSN (print): 2297 – 1793

ISSN (online): 2297 – 1807

DOI: <https://doi.org/10.5281/zenodo.3351489>

Inhalt

| | |
|---|----|
| Avant-propos | 5 |
| Fabienne Jan | |
| Einleitung | 7 |
| Boris Schibler | |
| Teil I | 12 |
| Fragile Erinnerungen. Die Erhaltung orientalisierender Architektur in der Schweiz und darüber hinaus | 13 |
| Die Bibliothek als Wissensform | 19 |
| Extra-museo. Les collections d'art en main publique | 25 |
| Orte der Versicherung / Versickerung: Auswählen – sichern – erschliessen – publik machen | 29 |
| What are the Sustainability Perspectives in World Heritage Sites in Switzerland? | 35 |
| Teil II | 40 |
| Geschichte(n) rund ums Schweizer Figurentheater | 41 |
| Neuthal: Textile Tradition und Innovation in alten Bauten | 45 |
| Novartis Campus: Fördert Architektur Innovation? | 49 |
| Die Rebberge des Lavaux: Landschaft als Ressource | 53 |
| Gotthard: Passage und Symbol im Wandel | 57 |
| Mit historischen Fotografien auf den Spuren des (im-)materiellen Kulturerbes: Ein Stadtspaziergang | 63 |
| Des sons et des espaces de concert à Genève | 69 |
| «Der Christoffelturm reloaded» – Eine Mixed-Reality-Führung lässt den verschwundenen Christoffelturm in Bern wieder auferstehen | 75 |
| «Chlefele, Löffele, Bäsele» – Volksmusikakzente auf dem Ballenberg | 79 |
| Verzeichnis der Autorinnen und Autoren | 83 |

Avant-propos

Fabienne Jan, Académie suisse des sciences humaines et sociales (ASSH)

Depuis 2015, l'Académie suisse des sciences humaines et sociales (ASSH) coordonne et soutient des séries de manifestations sous le label « La Suisse existe – La Suisse n'existe pas ». Les événements sont organisés par les différentes sociétés membres de l'Académie autour d'une thématique commune. Après le succès de la quatrième série, consacrée à l'Islam en Suisse, l'ASSH a lancé pour 2018 un cinquième cycle sur le thème du patrimoine culturel.

En mai 2017, le Parlement européen et le Conseil de l'Union européenne ont adopté officiellement la décision proclamant 2018 « Année européenne du patrimoine culturel ». Cette initiative visait à célébrer la diversité et le dialogue entre les cultures et souhaitait mettre en lumière la contribution essentielle du patrimoine à l'économie et aux relations internationales de l'Union européenne. La Suisse a participé à l'événement en lançant une campagne de projets dont l'objectif était notamment de démontrer que le patrimoine culturel est une ressource pour l'avenir et d'attirer l'attention sur les possibilités qu'il offre pour le développement sociétal, l'identité culturelle et la cohésion nationale.

Sur proposition de et en collaboration avec le Centre national d'information sur le patrimoine culturel NIKE, l'ASSH a souhaité apporter sa pierre à l'édifice et a profité du format participatif des séries de manifestations pour contribuer, en collaboration avec ses sociétés membres, à la célébration du patrimoine culturel de Suisse. Ainsi a été mis sur pied le cycle d'événements « Kulturerbe total – Les multiples facettes du patrimoine ». Le thème englobait naturellement aussi bien le patrimoine culturel matériel qu'immatériel et souhaitait mettre l'accent sur les imbrications et les interactions entre eux.

Cette thématique a suscité un bel intérêt auprès des institutions membres de l'ASSH. Une douzaine de sociétés de différentes sections ont répondu à l'appel en proposant des manifestations sur le thème du patrimoine culturel, traité à partir de leurs points de vue respectifs. En tout, ce ne sont pas moins de 14 manifestations qui ont été proposées au public de février à novembre 2018 et l'ASSH s'est particulièrement réjouie de la variété des interprétations et des perspectives sur ce sujet d'actualité.

La présente publication est le recueil des rapports que les institutions organisatrices ont rédigés suite à la tenue de leurs événements respectifs. Pour établir la table des matières, nous avons renoncé à suivre l'ordre chronologique des manifestations au profit d'un ordre typologique, selon que les textes s'adressent davantage à des lecteurs avertis (partie I) ou plutôt à un large public (partie II). Au sein de ces parties, les lectrices et les lecteurs sont invités à flâner d'une région linguistique à l'autre, à la découverte des maintes facettes de notre patrimoine. Cet hétéroclisme reflète la richesse et la diversité des questions qu'il nous pose, des défis qui lui sont liés et des domaines dont il relève, qu'il s'agisse des traditions populaires ou de l'architecture, du paysage ou de l'industrie, de l'art ou de l'innovation.

L'Académie remercie chaleureusement ses sociétés membres et leurs différents partenaires d'avoir rendu cette série de manifestations possible grâce à leurs initiatives et leur engagement. Un merci particulier va au Centre NIKE qui a joué un rôle de premier plan dans la mise en œuvre et le succès de ce projet collectif.

Vous trouverez davantage d'informations sur le thème du patrimoine culturel dans le Bulletin 1/2018 de l'ASSH. Concernant les séries de manifestations sous le label « La Suisse existe – La Suisse n'existe pas », vous pouvez consulter le site www.lasuissexistepas.ch

Lebendiges Kulturerbe

Boris Schibler, Nationale Informationsstelle zum Kulturerbe NIKE

Einleitung

Kulturerbe ist eine Ressource. Es fördert die gesellschaftliche Entwicklung, die kulturelle Identität und den nationalen Zusammenhalt. Kulturerbe leistet einen Beitrag zur Wirtschaft, zu den internationalen Beziehungen und für den interkulturellen Dialog. Und es trägt zu unserem Wohlbefinden und unserer Lebensqualität bei in einem Mass, das eigentlich nicht überschätzt werden kann. Im deutlichen Kontrast zu diesen starken Aussagen steht der Umstand, dass die Stellung des Kulturerbes im öffentlichen Diskurs oder in der Politik so gar nicht dieser Bedeutung entspricht. Zwischen der Bedeutung des Kulturerbes, wie sie etwa auch vom Europarat im Rahmenübereinkommen über den Wert des Kulturerbes für die Gesellschaft, der sogenannten Konvention von Faro, festgehalten ist, und seiner öffentlichen Wahrnehmung klafft ein Spalt. Und der Spalt ist beträchtlich, wie man mit Blick auf die politische Diskussion zugeben muss. Das muss uns, angesichts der enormen gesellschaftlichen Wichtigkeit dieses Erbes, aufschrecken. Offenbar ist die Wahrnehmung von Kulturerbe unter dem Aspekt einer Ressource nicht besonders gut und schon gar nicht breit abgestützt. Diese Erkenntnis ist angekommen unter den Menschen, die sich der Pflege dieses Gutes annehmen. Für dessen Vermittlung werden zunehmend Ansätze gesucht und verfolgt, die den Fokus auf die Aspekte von Identität und Lebensqualität legen.

So auch die fünfte Veranstaltungsreihe der Schweizerischen Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften (SAGW) innerhalb des Formats «La Suisse existe – La Suisse n'existe pas», die 2018 durchgeführt wurde und über deren Veranstaltungen im Folgenden berichtet wird. Der Zyklus schloss sich dem «Europäischen Jahr des Kulturerbes» an, das auch in der Schweiz gefeiert wurde. Es verfolgte das Ziel, den Wert des Kulturerbes für Wirtschaft, Staat, Gesellschaft und Individuum aufzuzeigen.

Verflochtenes Kulturerbe

Soll Kulturerbe in seinem gesamtgesellschaftlichen Kontext vermittelt werden, versteht es sich von selbst, dass es nicht darum gehen kann, einzelne Objekte isoliert zu betrachten. Kulturgut weist zahlreiche Facetten auf, es kann immateriell oder materiell sein und Letzteres zusätzlich bewegliche oder unbewegliche Objekte umfassen. Es weist zahlreiche Verflechtungen auf. Nicht nur von Vergangenheit und Gegenwart. Es ist auch mit Traditionen und Gebräuchen verbunden, mit Handwerk und Kunst, Literatur und Musik. Es ist verwoben mit der Landschaft und – natürlich – dem Menschen. Erst wenn diese Zusammenhänge und ihre Wechselwirkungen deutlich werden, erschliesst sich die Bedeutung des Kulturerbes für unseren gegenwärtigen Lebensalltag. In diesem Sinne wurde auch der Titel der SAGW-Veranstaltungsreihe gewählt: «Kulturerbe total». In den insgesamt 14 Veranstaltungen zwischen Februar und November 2018 sollte jener umfassende – gewissermassen totale – Blick auf das Kulturerbe versucht werden.

Es war von vornherein klar, dass es nicht ausreichen würde, den Zusammenhang zwischen Kulturerbe und Gesellschaft oder persönlichem Wohlbefinden lediglich in Worten zu postulieren; es bliebe dann bei der blossen Behauptung. Nein, die Verflechtung des Kulturerbes mit dem Lebensalltag musste konkret erfahrbar sein, die These durch das sinnliche Erlebnis bewiesen werden. Ein Anspruch, den die Veranstaltungen, ob für ein Fachpublikum oder eine breite Teilnehmerschaft, einzulösen vermochten.

Objekte, vom Buch bis zur Kulturlandschaft, wurden da in Kontexte gesetzt und innerhalb dieser Umgebungen betrachtet. Traditionelle Volksmusik erklang in den entsprechenden Stuben oder klassische Musik in Räumen aus ihrer Entstehungszeit. Die verschiedenen Elemente, Architektur, Musik, Landschaft, Literatur – alles Kulturerbe –, bilden gemeinsam ein Ganzes, innerhalb dessen sie sich entweder ergänzen oder aneinander reiben. Das Resultat ist immer mehr als die Summe seiner Teile. Ein mythischer Ort wie der Gotthardpass lässt sich nicht nur an materiellen Objekten festmachen. Eine Kulturlandschaft wie die Weinberge des Lavaux besteht nicht nur aus ihrer vom Menschen geformten Gestalt, sie findet auch ihren Niederschlag in der Literatur oder bringt spezifische Erzeugnisse hervor. Die Literatur ermöglicht uns einen Blick auf diese Landschaft durch andere Augen aus einer anderen Zeit, während die Erzeugnisse – im Lavaux ist es der Wein – einem bewusst machen, dass sie seit Jahrhunderten bestehen, sich aber stetig wandeln, weil sie sich den wechselnden Bedürfnissen der Zeit anpassen müssen.

Diese beiden Aspekte – der sich wandelnde Blick und die sich verändernden Ansprüche – nahmen jene Veranstaltungen auf, die sich hauptsächlich dem Umgang mit dem Kulturerbe zuwandten – in der Gegenwart wie in der Vergangenheit. Historische Fotografien zeigen nicht nur auf, wie etwas früher ausgesehen hat, es lässt sich aus ihnen auch herauslesen, wie diese Gegenstände einst betrachtet wurden und worin frühere Generationen ihre Bedeutung erblickten. Wie Bücher in einer Bibliothek geordnet wurden und werden, widerspiegelt kulturgeschichtliche Modelle der jeweiligen Epoche. Dabei kann der Blick auf die Vergangenheit fruchtbar sein für das Jetzt, da sich daraus neue inhaltliche Zusammenhänge ergeben.

Pflege von Kulturerbe als kultureller Akt

So unterschiedlich die Veranstaltungen von «Kulturerbe total» und so unterschiedlich die dabei vermittelten Blicke auf das Kulturerbe waren, ein Element taucht überall auf: Es ist der aktive Umgang mit dem Kulturerbe, sein stetiges Weiterentwickeln und Anpassen an die sich verändernde Gegenwart. Ob es sich um die Frage nach Nachhaltigkeitskonzepten für Unesco-Welterbestätten handelt oder um die Wiederentdeckung und Inwertsetzung der weitgehend vergessenen (und darum auch teilweise verlorenen) orientalisierenden Architektur in der Schweiz, ob ein abgerissenes Stadttor virtuell wieder zum Leben erweckt wird oder die besonderen Herausforderungen von Kunstsammlungen der öffentlichen Hand diskutiert werden, immer steht das Handeln im Zentrum. Die Frage, wie wir, als Treuhänder des Kulturerbes, dieses für die nachfolgenden Generationen pflegen. Und dadurch wird dieses Handeln selber wiederum zu einem kulturellen Akt, denn es sagt etwas über unsere Zeit aus.

Klar wird auch: Der Schlüssel für jegliche Erhaltung des Kulturerbes ist dessen Pflege. Dabei bedeutet Pflege nicht Musealisierung und Unantastbarkeit, sondern das Kulturgut weiterzunutzen. Dazu kann auch eine Umnutzung gehören, wie die Veranstaltung zeigte, die sich um die Zukunft eines ehemaligen Industrieareals drehte. Fast als Antwort darauf liesse sich die Veranstaltung auf einem anderen Industrieareal verstehen, wo gezeigt wurde, wie dessen Weiterentwicklung an Traditionen anknüpft, sowohl an solche der spezifischen Ortsgeschichte als auch an solche des Städtebaus überhaupt.

Überblickt man die Berichte zu den Veranstaltungen, dann ist eine Sache zentral: Kulturerbe ist lebendig, es entwickelt sich stetig weiter. Denn jede Generation tritt ihm mit neuen Fragen gegenüber. Seine Geschichtlichkeit, die Traditionen, die sich damit verbinden, bilden die Basis, damit diese Weiterentwicklung sinnvoll und identitätsstiftend verlaufen kann. Sie sind der Brunnen, dem die Ressource Kulturgut entspringt. Keine der Veranstaltungen formuliert das explizit – jede aber beweist auf ihre Weise die Bedeutung des Kulturerbes, nämlich dessen gesellschaftlichen Wert.

«Kulturerbe total» ist abgeschlossen – nicht aber, so ist zu hoffen, der dabei gewonnene, breite, «totale» Blick auf das Kulturerbe. Er muss gepflegt, geübt und vermittelt werden. Auch zum Nutzen des Kulturerbes, vor allem aber zum Nutzen von uns allen.

Teil I



Lenzburg, Malaga-Kellerei, | Fassadenfragment (Chiodera & Tschudi, 1889)
© Francine Giese

Internationaler Workshop Fragile Erinnerungen

22. September 2018
Universität Zürich, Kunsthistorisches Institut

Organisation: Francine Giese (ehemals
Universität Zürich), Leïla el-Wakil (Universität Genf)
und Ariane Varela Braga (ehemals Universität Zürich),
in Kooperation mit der Schweizerischen Gesellschaft
Mittlerer Osten und Islamische Kulturen (SGMOIK)
und Icomos Suisse

Fragile Erinnerungen. Die Erhaltung orientalisierender Architektur in der Schweiz und darüber hinaus

Francine Giese, Vitrocentre Romont

Die Organisatorinnen Francine Giese, Leïla el-Wakil und Ariane Varela Braga lenkten die Aufmerksamkeit der Zuhörerinnen und Zuhörer auf die problematische Erhaltungssituation orientalisierender Architektur in der Schweiz und in benachbarten Ländern. Als eine weitverbreitete Spielart des Historismus fanden neo-islamische Bauten und Interieurs während des 19. und frühen 20. Jahrhunderts in ganz Europa Verbreitung. Ob als exklusive Rauchzimmer in den Residenzen europäischer Königshäuser und der wohlhabenden Oberschicht, als Bäder, Kinos, Speisesäle oder Synagogen: Orientalisierende Architektur prägte die Bau- und Interieurkunst der damaligen Zeit, wie an anderer Stelle aufgezeigt wurde.¹

Verstümmelung historistischer Architektur

Der im Verlauf des 20. Jahrhunderts weitgehend in Vergessenheit geratene Denkmalbestand belegt die globale Vernetzung von Schweizer Architekten und Auftraggebern, die Bedeutung von Bauakademien und Kunstgewerbeschulen sowie nationaler und internationaler Ausstellungen für die Verbreitung neuer Trends und stellt einen wichtigen Beitrag zum Verständnis transkultureller Rezeptionsprozesse dar. Umso bedauerlicher ist, dass die mitunter extravaganten Werke im Verlauf des 20. Jahrhunderts einer zunehmenden Devalorisierung und Denkmalerstörung ausgesetzt waren, wie Jean-Daniel Gross dies für die historistische Architektur in Zürich aufgezeigt hat.²

- 1 Stellvertretend für weitere: Koppelkamm, Stefan (1987): *Der imaginäre Orient. Exotische Bauten des 18. und 19. Jahrhunderts in Europa*, Berlin. Sweetman, John (1988): *The Oriental Obsession. Islamic Inspiration in the British and American Art and Architecture 1500–1920*, Cambridge. Giusti, Maria Adriana und Ezio Godoli (1999): *L'orientalismo nell'architettura italiana tra Ottocento e Novecento: atti del convegno internazionale di studi*, Siena. Giese, Francine, Leïla el-Wakil und Ariane Varela Braga (2019): *Der Orient in der Schweiz / L'Orient en Suisse. Neo-islamische Architektur und Interieurs des 19. und 20. Jahrhunderts*, Berlin.
- 2 Gross, Jean-Daniel (2006): *Achtung und Rehabilitation des Historismus in Zürich. Der Wandel in der Rezeption historistischer Architektur von 1960 bis 1980 in der Stadt Zürich und seine Bedeutung aus Sicht der Denkmalpflege*, Zürich.

Obwohl das 1973 angelaufene Inventarisierungsprojekt der neueren Schweizer Architektur (Insa) die lange fällige Inventarisierung historistischer Baukunst nachholte und so das Bewusstsein für die Bedeutung und Erhaltungswürdigkeit dieses Baubestandes geschärft wurde,³ haben die am Workshop präsentierten Fallstudien aus verschiedenen Schweizer Landesteilen gezeigt, dass die Abbruch- und Verstümmelungsgefahr historistischer Architektur auch danach weiterging.



Schloss Oberhofen, Selamlik (Theodor Zeerleder, 1854 voll.). Stiftung Schloss Oberhofen
© Tom Kummer

3 Germann, Georg (2005): Wie das INSA begann. Die Anfänge des Inventars der neuen Schweizer Architektur 1850–1920, in: K+A 56, S. 8–10.

Zerstörung und Rekonstruktion

Maria D'Alessandro (Bern) präsentierte mehrere erstklassige Beispiele aus dem Tessin, die heute weitgehend spurlos aus dem Baubestand der italienischsprachigen Schweiz verschwunden sind. Nicht viel anders sieht die Situation in Genf aus, das über bedeutende Bauten neo-islamischer Prägung verfügte, denen jedoch ein ähnliches Schicksal widerfuhr, wie die Forschungen von David Ripoll (Genf) zeigten. Zumindest fragmentarisch erhalten geblieben ist die Malaga-Kellerei von Lenzburg, die zu den bedeutendsten Bauensembles der Stadt gehörte und Teil des kollektiven Gedächtnisses wurde, wie die anlässlich eines geplanten Totalabbruchs aufflammenden öffentlichen Proteste verdeutlichten. Ihnen widmete sich Richard Buser (Baden) in seiner lebendig vorgetragenen Präsentation.

Dass wir es hierbei nicht mit einem rein schweizerischen Phänomen zu tun haben, zeigten die Fallstudien aus dem übrigen Europa. So gab Silke Kreibich (Berlin) Einblick in die in Schloss Branitz gegenwärtig geplante Rekonstruktion der Orienträume des exzentrischen Hermann Ludwig Heinrich von Pückler-Muskau (1785–1871) und die damit einhergehenden Herausforderungen. Den reichen orientalisierenden Denkmalbestand Frankreichs stellten Bernard Toulier (Paris) und Nabila Oulebsir (Poitiers) in einem umfassenden Panorama vor. Wie der 2017 erfolgte Abbruch der neo-maurischen Villa im französischen Pessac nahe Bordeaux zeigte,⁴ blieb und bleibt auch Frankreich nicht von Denkmalverlusten verschont. Für einen zum Nachdenken anregenden Schlusspunkt sorgte Amra Hadžimuhamedovi (Sarajevo) mit einem bewegenden Vortrag über die Zerstörung und den Wiederaufbau des neo-islamischen Rathauses von Sarajevo (Vijećnica), das während des Bosnienkrieges (1992–1995) und auch danach zur Projektionsfläche nationaler Identität wurde.

4 el-Wakil, Leila (2018): Le patrimoine bâti entre le marteau de la croissance et l'enclume du basculement du monde, in: bfo-journal 4, p. 23. <http://bauforschungonline.ch/bfo-journal-42018.html>

Neues Netzwerk

Die angeregten Diskussionen werden im Rahmen des neugegründeten Schweizerischen Historismus Netzwerks weitergeführt. Die von Francine Giese, Katrin Kaufmann und Ariane Varela Braga initiierte Expertengruppe hat es sich zum Ziel gesetzt, den reichen Denkmalbestand des Historismus in der Schweiz – darunter auch orientalisierende Bauten und Interieurs – zu erforschen und international zu positionieren. Der im Rahmen des Workshops behandelten Thematik soll dabei besondere Beachtung zukommen. Durch seine allzu oft als fremdartig beschriebene Charakteristik stellt der neo-islamische Baustil eine nicht nur in der Schweiz bisher viel zu wenig beachtete Facette moderner Architektur dar, die es als ein Phänomen des Historismus zu erhalten und aufgrund seiner Bedeutung für den Dialog der Kulturen zu revalorisieren gilt.



Dresden, Schloss Albrechtsberg, maurisches Badekabinett (Carl von Diebitsch, 1850-1855)

© Bildarchiv Foto Marburg / Rose Hajdu



Blick in die Galerie der Bibliothèque Sainte Geneviève. Stich von Franz Eringer (1689), in: Claude Du Molinet, Le Cabinet de la Bibliothèque de Sainte Geneviève, Paris, 1692

Führung und Präsentation Bibliothek als Wissensform

16. Februar 2018

Stiftung Bibliothek Werner Oechslin, Einsiedeln

Organisation: Stiftung Bibliothek Werner Oechslin

Die Bibliothek als Wissensform

Werner Oechslin, Stiftung Bibliothek Werner Oechslin

Bücher aus fünf Jahrhunderten sind Teil unseres Kulturerbes und eine Bibliothek ist ein Gebilde, das auf Dauer angelegt ist. Ihre ureigenste Funktion ist es, uns zu überleben. Sie stiftet Gedächtnis und sie erhält die Erinnerung, indem sie den Büchern einen sicheren Ort gewährt. Sie stellt zudem dieses gesammelte Wissen dar, und zwar so, dass es möglichst ohne Umschweife, «auf einen Blick», erfahrbar wird. Bücher sind, wie es der alte griechische Begriff der «biblio-theke» sagt, auf irgendeine Art in einem «Behältnis» aufgestellt oder eben auch aufbewahrt. Justus Lipsius hatte für eine Bibliothek drei Dinge vorausgesetzt: die Bücher, einen Ort und den Schrank («armarium»). Damit kann man Ordnungen erstellen, in denen sich das Vor-Wissen abbildet, und die sich stets in Bewegung befinden, weil sich Einsichten vermehren und auch verändern. Und es ist un schwer einzusehen und nachzuvollziehen, dass aus dieser Notwendigkeit einer irgendwie geordneten Aufstellung sehr schnell die Möglichkeit einer gezielten, beabsichtigten Ordnung entsteht. Auf diese Weise wird die Bibliothek zum Instrument einer Wissensordnung, als die sie dann auch kulturgeschichtlich ihre Bedeutung gewonnen und konsolidiert hat. Sie ist eine Wissensform par excellence, in der das Wissen nicht nur symbolhaft abstrakt, sondern durch die Bücher selbst konkret gegeben und versammelt ist.

Die janusköpfige Bibliothek

Entsprechend reich sind die Vorstellungen und Modelle solcher bibliotheksbezogener Wissensformen. Der Zusammenhang, das Aneinanderfügen von Büchern wird zum übergeordneten Thema. So wie die geschichtliche Wirklichkeit im wörtlichen Sinne «verstrickt» ist, so steht das Bild der «catena aurea», einer goldenen Kette, sinnbildhaft für den Zusammenhang, die Verkettung der einzelnen Teile im Ganzen. Darauf aber sind die kulturgeschichtlichen Modelle vom Sinn und von der Bestimmung menschlicher Existenz aufgebaut, die nach der Überwindung der durch die bloss äusseren Grenzen einer beschränkten Lebenszeit gegebenen Enge trachtet. Unser Privileg ist es, von den Erfahrungen und vom Wissen, die weit zurückliegen, zu profitieren. Dort schliessen wir an und

von dort aus entwickeln wir weiter. Der ganze Sinn der Geschichte liegt in dieser Zielgerichtetheit, der Teleologie. Und nach Massgabe dieser Aussicht ist – jausköpfig, nämlich in zwei Gesichtern vorwärts und rückwärts gerichtet – eben auch der Rückblick nützlich und vonnöten. Kaum eine andere menschliche Einrichtung kann dies so gut und ganz wörtlich verkörpern, dinglich machen, wie die Bibliothek. Eine Bibliothek ist, weil sie Behältnisse für die Bücher zur Verfügung stellt, gebaut. Und sie ist, um den nötigen Schutz zu gewähren, ein Gebäude. Es ist kaum verwunderlich, dass Bibliothekare, die sich grundsätzlich mit der Aufstellung von Büchern befassten, das Bild des Bauens aufnahmen. Paolo Maria Paciaudi nennt seine Bibliotheksordnung «mentalmante architettato», eine geistige, im Kopf gebaute. Natürlich lässt sich diese Verbindung auch umgekehrt lesen. Eine Ordnung ist stets «architektonisch». «Ich verstehe unter einer Architectonik die Kunst der Systeme», schreibt Kant 1781 in seiner «Critik der reinen Vernunft». Was für eine Chance daraus der Bibliothek erwächst, wird sofort klar. Ein gebautes Gehäuse für Bücher birgt in sich selbst schon Ordnung und Systematik! Jedes Gestell, jede Bücherwand ist «architektonisch» und lässt die Frage nach der Anordnung zu einer – sehr viel tiefergründenden – Frage nach dem inhaltlichen Zusammenhang unvermeidlich aufkommen.



«ET VISUI ET USUI». Innenansicht der Altdorfer Universitätsbibliothek, in: Johann Jacob Leibnitz, *Inclutae Bibliothecae*, Nürnberg 1674

Je näher eine Bibliothek der forschenden Tätigkeit ist, desto lebendiger, dynamischer ist sie – und muss sie sein. Sie steht mittendrin im Bemühen um Erkenntnis und Fortbildung. Es versteht sich von selbst, dass eine solche Bibliothek ein «Modell» unter vielen ist; es bietet sich für eine kleine, deshalb «übersichtliche» Forschungsbibliothek an, die sich auf die Quellenliteratur insbesondere ausrichtet.

Ausgehend von diesen Überlegungen zur Bibliothek als Wissensform und einem Rundgang durch die Räumlichkeiten zeigte Werner Oechslin einer kleinen, aber sehr interessierten Gruppe anhand verschiedener Beispiele die vielfältigen Möglichkeiten der Organisation und der Speicherung des Wissens in Büchern. Begleitet wurde die fast zweistündige Führung durch sehr anregende Diskussionen mit den Teilnehmern und Teilnehmerinnen.



Werner Oechslin mit Besuchern der Veranstaltung im Lesesaal der Bibliothek
© Anja Buschow Oechslin



Introduction du symposium par Sarah Burkhalter (Institut suisse pour l'étude de l'art)
© Triana Temer

Symposium national Extra-museo

25 mai 2018
Université de Lausanne

Organisation: Institut suisse pour l'étude de l'art (SIK-ISEA), Université de Lausanne, avec le soutien de l'Association des curatrices et curateurs de collections d'art institutionnelles de Suisse (KIK//CCI) et la Ville de Lausanne

Extra-museo. Les collections d'art en main publique

Philippe Kaenel et Valentine von Fellenberg, Université de Lausanne

Lors du premier Symposium national «Extra-museo. Les collections d'art en main publique», les protagonistes suisses de collections institutionnelles se sont retrouvés pour une journée de rencontre, conférences et débats en allemand et en français. Les participants représentaient différents cantons suisses : Jura, Berne, Fribourg, Zurich, Bâle, Genève et Vaud. Ce symposium voulait contribuer à la réécriture de l'histoire de l'art suisse en attirant l'attention sur les collections en main publique trop peu étudiées jusqu'à aujourd'hui. L'objectif principal de cette réunion était très clairement de stimuler la discussion entre les institutions et de faire dialoguer les acteurs de la politique culturelle, de la technologie et de la recherche, pour apporter une réflexion sur les caractéristiques et les fonctionnements des collections institutionnelles en main publique. Le programme du symposium a permis d'engager les participants et les intervenants dans des échanges très enrichissants. La journée a été divisée en deux parties, dans lesquelles ont été proposées une conférence et une table ronde.

Collections institutionnelles : quel statut ? quelle politique culturelle ?

Les premières questions d'ordre général abordées concernaient les fonds d'œuvres devenant collections : en quoi cela change-t-il leur fonction ? Les administrations ont-elles des pratiques et des missions comparables à celles des musées ? La collection n'apparaît pas au centre des tâches principales de l'institution et les œuvres sont souvent placées dans un environnement quotidien. Dans certains cas, leur fonction est de façonner l'image de l'institution à laquelle elles appartiennent. Les responsables de ces collections doivent avoir à la fois une formation artistique et de gestion. D'autre part, faut-il conserver au risque de ne pas montrer, ou montrer au risque d'abîmer ? Les lieux d'exposition des collections institutionnelles ne sont pas forcément adéquats. À ceci s'ajoute la nécessité de constituer un ensemble cohérent qui n'est pas toujours le but ultime des institutions et représente un challenge pour les curateurs de ces collections.

Quelles sont les lignes directrices de la collection? Est-ce que les curateurs ont participé à des révisions ou des ajustements? En ce qui concerne la politique d'acquisition, y a-t-il eu des discussions au sein de commissions des membres de l'Association des curatrices et curateurs de collections d'art institutionnelles de Suisse (KIK//CCI)? Les curateurs de collections institutionnelles ou d'entreprises n'existent que depuis 25 ans. La KIK//CCI a donc un rôle central à jouer dans l'élaboration de paramètres standards pour les curateurs de collections institutionnelles qui ont pour mission la conception de lignes directrices précises en matière d'acquisition, l'organisation d'expositions et de prêts, la réalisation d'un inventaire, l'archivage de la documentation des œuvres ainsi que la gestion budgétaire.



Table ronde modérée par Philippe Kaenel (Université de Lausanne)
© Triana Temer

Valorisation, recherche universitaire, visibilité médiatique

À quoi servent les collections publiques? Constituent-elles un moyen pour la sauvegarde du patrimoine? Est-ce que ces collections sont des instruments de médiation culturelle? Les collections peuvent être considérées comme des outils de soutien aux artistes locaux, c'est leur mission liée à leur ancrage local, cantonal ou régional.

Comment mieux faire connaître les collections qui ne possèdent pas un lieu permanent d'exposition? Comment attirer le public? Parfois, les propriétaires ou acteurs de ces collections ne se fixent pas d'objectifs précis concernant la diffusion des œuvres. L'hétérogénéité des collections constitue également l'un des défis qui se présentent quant à la visibilité médiatique des œuvres de collections publiques parfois importantes sur le plan quantitatif et qualitatif. Enfin, quel rôle peuvent jouer les universités? Où en sont les collaborations? Elles se mettent en place de manière non systématique. Mais les universités comme les collections ont un intérêt commun dans des collaborations qui contribuent à former les historiens de l'art de demain. Le fédéralisme et l'idée d'une culture précédente jouent un rôle important dans la valorisation de la culture locale à travers des récits qui articulent le local au global.

Comment poursuivre la réflexion? Lors de prochaines rencontres, les responsables du monde politique devraient être invités à participer aux discussions dans une dynamique mettant en lien les différents acteurs, afin de créer une base solide pour le dialogue entre des institutions comme le SIK-ISEA, la KIK//CCI et les universités.



© Ursula Ganz-Blättler

Kolloquium Orte der Versicherung / Versickerung

8. September 2018
Archiv für Zeitgeschichte der ETH Zürich

Organisation: Schweizerische Gesellschaft
für Symbolforschung, Schweizerische Gesellschaft
für Kulturwissenschaften

Orte der Versicherung / Versickering: Auswählen – sichern – erschliessen – publik machen

Ursula Ganz-Blättler, Schweizerische Gesellschaft für Symbolforschung

«Erben» lässt sich anschaulich definieren als eine kommunikative Beziehung: Was jemand zu einem bestimmten Zeitpunkt ver-erbt, er-erbt zum gleichen oder zu einem späteren Zeitpunkt jemand anderes.

Über den Gebrauch (und: die Wertschätzung) des weitergegebenen «Guts» hat der Erblasser in der Regel keine Kontrolle: Aus den Händen heisst «aus dem Sinn». Ausser es handelt sich bei dem zu Vererbenden um ein allgemeines Gut von öffentlichem Interesse, das allen gehört, die es, wie es die Bezeichnung bereits sagt, interessiert; in diesem Fall ist diese interessierte Allgemeinheit selbstredend auch betroffen von zentralen Fragen des (Auf-)Bewahrens und Zugänglichmachens, des Wegwerfens und (absichtlichen oder versehentlichen) Spurenverwischens. Mit anderen Worten: Wir alle haben ein Recht auf Mitsprache.

Die traditionellen Stätten der Bewahrung von mobilem Kulturgut als potenziell weiter genutztem Erinnerungsgut und zukünftigem Kommunikat sind Museen, Archive und Bibliotheken. Wie sie mit dem einmal anvertrauten Erbe weiter umgehen im Lauf der Zeit, und gerade in Zeiten neuer Medien, aber auch zunehmend beschränkter Ressourcen, war Thema des Kolloquiums «Versichern / Versickern». Der Anlass richtete sich ebenso an Praktiker und Forschende geistes- und kulturwissenschaftlicher Disziplinen wie an die breite Öffentlichkeit und wurde von knapp 50 interessierten Personen besucht. Die gemeinsame Reflexion der Bedingungen, unter denen Entscheidungen über Aufbewahrung und Nicht-Aufbewahrung getroffen werden, stand im Zeichen der drei Themen Archivieren als Discardieren, Speicherungsprozesse und Findmittel.



Daniel Nerlich, Archiv für Zeitgeschichte der ETH Zürich
© Ursula Ganz-Blättler



Heidy Greco-Kaufmann zu Rätseln der Theaterhistoriographie
© Ursula Ganz-Blättler

Discardieren, speichern, finden

Was wird warum (nicht) aufbewahrt? Im Zentrum standen einerseits die Inhalte, die materieller wie immaterieller Natur sein können und schon von der unterschiedlichen Medialität her ganz unterschiedliche Anforderungen an eine Verfügbarkeit «auf Dauer» stellen. Es ging hier aber auch um finanzielle wie personelle Ressourcen – und allgemein um die von Fall zu Fall zum Tragen kommenden Kriterien der Auswahl mit den im Hintergrund immer wirksamen Wertmassstäben.

Wie wird aufbewahrt? Speichertechniken standen hier ebenso zur Debatte wie die Frage des Medienwandels, der gerade im Zusammenhang mit Digitalisierungen zunehmend aktuell wird – und durch den sich neue Fragen ergeben wie jene, inwiefern Originale in der Folge ihrer Digitalisierung «tatsächlich» obsolet werden (und demnach getrost discardiert werden können oder sollten).

Wie wird Archiviertes erschlossen und öffentlich zugänglich gemacht? Nur wenn Bestände erschlossen und für interessierte Nutzerkreise überhaupt sichtbar und damit auffindbar sind, erfüllen Museen, Archive und Bibliotheken ihren Auftrag als Gedächtnisinstitutionen. Wie komplex die Prozesse des «Veröffentlichens» sind, wurde an den präsentierten Beispielen aus den verschiedensten Bereichen deutlich: Jürg Goll befasste sich mit wiederentdeckten archäologischen Dokumenten des Klosters Münstair, und Simone Gfeller vom Schweizer Archiv der Darstellenden Künste SAPA präsentierte die Probleme bei der Erschliessung historischer Nachlässe. Heidy Greco-Kaufmann begab sich als Theaterhistoriographin auf Spurensuche ins Luzerner Mittelalter. Jann Jenatsch zeigte Trouvaillen aus der nationalen Fotografie- als Newsgeschichte, und Andreas Kilcher widmete sich den Schwierigkeiten im Umgang mit mehrfach «zerstreuten» Beständen jüdischer Bibliotheken am Beispiel der «Breslauer Sammlung». Schliesslich gab Cécile Vilas von Memoriav Einblick in die langfristige Erhaltung und Valorisierung von audiovisuellem Kulturgut am Beispiel von Radio- und Fernsehsendungen aus früheren Tagen.

Als Fazit aus dem Kolloquium lässt sich festhalten, dass in der Schweiz (noch) nicht wirklich genügend Mittel in die Überlieferung – und in die zum Finden und Nutzen notwendige Bereitstellung von Metadaten – hinsichtlich der sogenannten immateriellen Kulturgüter investiert wird. Oder, positiv formuliert: Das Nachdenken über neue Ressourcen kultureller (und kommunikativer) Gedächtnisformen ist ein Anfang. Es ist nun zu wünschen, dass innovative Projekte folgen, die zum Schliessen der Lücken beitragen.



Jann Jenatsch, Leiter Keystone / SDA
© Ursula Ganz-Blättler



Maisons du village lacustre de Hauterive/Champévevres (3800 av. J.-C.), reconstituées à l'emplacement du site néolithique fouillé devant le Laténium
Source: SP (<http://latenium.ch/media-et-presse/>)

Conference Sustainability in World Heritage Sites

4th June 2018
Neuchâtel, Laténium

Organisation: Swiss Ethnological Society (SEG-SSE),
Swiss Unesco Commission

What are the Sustainability Perspectives in World Heritage Sites in Switzerland?

Peter Bille Larsen, Swiss Ethnological Society (SEG-SSE)

The purpose of the conference was to stimulate thinking and debate on key sustainable development topics, drawing on recent international policy developments as well as national issues identified in the Swiss context. The presentation of international experiences and policy developments was ensured through the participation of representatives from academia, the Advisory Bodies to the World Heritage Convention, as well as representatives from the Swiss and German Unesco Commissions. On the Swiss side, the conference included representatives from federal agencies, site managers, academia, and others.

The meeting was opened by Nicolas Mathieu, Secretary General of the Swiss Unesco Commission, who presented the objectives on behalf of the organizers. This was followed by a presentation of the role of Unesco and the Swiss Unesco Commission in the context of World Heritage. In addition, participants discussed sustainable development and Unesco's role in it, and the challenge of sustainable development in World Heritage sites in Switzerland.

William Logan of Deakin University, Australia, delivered the event's first keynote, with an international perspective on sustainable development. He underlined recent policy developments, emphasizing in particular the groundbreaking nature of the policy on world heritage and sustainable development adopted in 2015. Describing the different objectives and components of the policy, William Logan ended his presentation by stressing the important role of national implementation and site-level implementation on a wide range of issues such as community participation, public-private partnerships, stakeholder engagement, and public participation.

Emerging engagement with sustainable development

The ensuing roundtable discussion, moderated by Carlo Ossola of the Swiss Unesco Commission, involved actors with hands-on involvement with World Heritage at the international level and emerging engagement with sustainable development. Gwenaëlle Bourdin of the international Icomos Secretariat stressed the growing importance of sustainable development and pointed out ongoing attention and efforts by the Advisory Bodies. Remco Van Merm of the International Union for Conservation of Nature (IUCN) stressed the centrality of development debates in both the global North and South, referring to recent IUCN reports identifying major threats to natural World Heritage sites, but also to specific development questions emerging in the context of State of Conservation reports. Kerstin Manz of the German Unesco Commission underlined how sustainable development is emerging as a filter for World Heritage action in general. This is also, she stressed, raising specific questions in the German context on topics such as renewable energy. Pierre Galland of the Swiss Unesco Commission also spoke on the topic of energy efficiency and the importance of paying adequate attention to both risks and opportunities. He also called for realism in terms of what State Parties are actually able to do and achieve, given multiple constraints faced on the ground. Collective discussions led to insistence on the importance of building capacity and nurturing dialogue on the ground.

The second keynote was delivered by the author of this report, Peter Bille Larsen, then at the University of Lucerne and now at the University of Geneva. Starting from the overall question about what sustainable development issues are encountered in Unesco World Heritage sites in Switzerland, the presentation highlighted the growing interest in promoting sustainable development and pointed to the diversity of experiences made. Both challenges and opportunities for strengthening the integration of World Heritage site management and sustainable development were emphasized, as well as the role of the national workshop in shaping a possible roadmap for next steps.

Implementing sustainable development in Swiss World Heritage sites

The second roundtable discussion moderated by Stephan Rist of the University of Bern, who is Unesco Chair on Natural and Cultural Heritage for Sustainable Mountain Development, focused on the challenges and opportunities for implementing sustainable development in Swiss World Heritage sites. Participants included Emmanuel Estoppey, site manager in Lavaux; Daniel Gutscher of the Swiss Unesco Commission (and former president of Icomos CH); and Patrizia Bickel of the Jungfrauabahn (railway). Stephan Rist outlined the importance of conflict management, dealing with sustainable livelihoods, and drawing lessons from concrete experiences. Daniel Gutscher highlighted the growing emphasis on expanding tourism and investment without adequate attention to sustainability concerns. Patrizia Bickel shared a private-sector perspective from Jungfrau–Aletsch, calling for a strengthened *modus operandi* between protection and development with clearer criteria and good practices for working in and around World Heritage sites. Emmanuel Estoppey underlined the importance of different notions of heritage and development, exemplified by how Lavaux is easily misunderstood as a tourism designation without taking into account heritage values. He challenged much tourism as being disconnected from the wine landscape without bringing real benefits back to the area. Further discussion concerned the importance of ensuring adequate attention to World Heritage matters in policy debates at communal, cantonal, and federal levels.

The second half of the meeting involved group work to open further discussion and brainstorm on key challenges and priorities for future work around the intersection between world heritage and sustainable development.

Exploring the idea of an action platform

The ensuing plenary discussion and final comments revealed an overwhelming interest in developing a set of next steps and exploring the idea of an action platform co-hosted by the Swiss Unesco Commission. Such a platform or alliance could facilitate action at both site and policy levels that would strengthen the integration of World Heritage management and sustainable development in Switzerland. There are immediate windows of opportunity such as ongoing processes to rework management plans or local sustainability plans, which could benefit from employing a sustainable development/World Heritage perspective. There are equally good opportunities to engage in international work both bilaterally with like-minded countries such as Germany as well as supporting the World Heritage Committee, the Advisory Bodies, and the Unesco Secretariat by spearheading action in the area.

Finally, through the publication of the report and a small film documentary prepared together with Melanie Nielsen of Drumbeat Media («Sustainable Development and World Heritage: Exploring issues in Switzerland»), the momentum established may be maintained.



Peter Larsen presenting on the interface between World Heritage and Sustainable Development
© Brigitte Monet

Teil II



Marionetten von Pierre Gauchat zu «Abu Hassam» von Carl Maria von Weber. Aufführung der Zürcher Marionetten 1942
© Schweizer Archiv der Darstellenden Künste, SAPA, Bern

Abendveranstaltung Geschichte(n) rund ums Figurentheater

8. November 2018
Stiftung SAPA, Bern

Organisation: Schweizerische Gesellschaft
für Theaterkultur (SGTK), Stiftung Schweizer Archiv
der Darstellenden Künste (SAPA), Institut
für Theaterwissenschaft der Universität Bern (ITW)

Geschichte(n) rund ums Schweizer Figurentheater

Beate Hochholding-Reiterer und Laurette Burgholzer, Institut für Theaterwissenschaft (ITW, Universität Bern), Heidy Greco-Kaufmann, Stiftung Schweizer Archiv der Darstellenden Künste SAPA

Vertreterinnen und Vertreter unterschiedlicher Dokumentations-, Forschungs- und Praxiseinrichtungen der Schweiz sowie etwa 30 interessierte Gäste versammelten sich in den Räumlichkeiten der Stiftung SAPA in Bern, um gemeinsam in Form von Vorträgen, Diskussionen und künstlerischen Darbietungen das Schweizer Figurentheater, eine innerhalb der Forschung noch immer marginalisierte Kunstform, zu erkunden. Die Veranstaltung zielte darauf ab, das Zusammenwirken von Theaterpraxis, Dokumentation und Erschliessung sowie Forschung exemplarisch an der Geschichte des Figurentheaters in der Schweiz sichtbar zu machen, indem Werkstatteinblicke gegeben, Desiderate aufgezeigt und Probleme der Geschichtsschreibung thematisiert wurden.

Eine der innovativsten Formen der darstellenden Künste

Zum Veranstaltungsauftakt sprachen Paola Gilardi, Co-Präsidentin der SGTk, und Beate Schlichenmaier, Direktorin der Stiftung SAPA. Sie betonten die Wichtigkeit, durch Kooperationen verschiedener Institutionen aus den Bereichen künstlerische Praxis und Forschung das Nachdenken und Sprechen über Figurentheater präsenter zu machen.

Zur musikalischen Einstimmung und als Intermedien zwischen den Vorträgen sang Tiziana Greco, die an der ZHdK Jazzgesang studiert, Lieder mit Bezügen zur Theaterwelt, insbesondere zum Marionettenspiel. Heidy Greco-Kaufmann, Leiterin Forschung, Wissenschaftliche Dienstleistungen und Vermittlung der Stiftung SAPA, hielt zur historischen Einführung einen Vortrag über die Genese des Figurentheaters in der Schweiz und Aufführungspraktiken im Mittelalter und in der Frühen Neuzeit. Laurette Burgholzer, wissenschaftliche Mitarbeiterin des

ITW, präsentierte das vom Schweizerischen Nationalfonds geförderte und am ITW angesiedelte Forschungsprojekt «Offene Manipulation. Figurentheater als Movens spartenübergreifender Theater-, Tanz- und Musiktheaterforschung». In einer Kooperation mit der Hochschule der Künste Bern (HKB), weiteren internationalen Forschungs-, Ausbildungs- und Spielstätten sowie Festivals entstehen unter der Leitung von Beate Hochholdinger-Reiterer im Rahmen des Forschungsprojekts derzeit drei Dissertationen zu Fragen der Figuren- und Körperkonstellationen in Praktiken der offenen Spielweise, zu szenischen Adaptionen von Kleists Text «Über das Marionettentheater» und zur Figurentheaterpraxis im gegenwärtigen Musiktheater sowie eine Postdoc-Studie zur Ausbildung von Figurenspielern. Durch seine Offenheit gegenüber Ausdrucksweisen, Materialien und Dramaturgien zählt Figurentheater derzeit zu den innovativsten Formen der darstellenden Künste. Trotzdem nimmt es wegen seines vermeintlichen Status als Kindertheater in der wissenschaftlichen Beschäftigung nur eine untergeordnete Stellung ein. Das Ziel des Forschungsprojekts ist es daher, Figurentheater als Forschungsfeld in der Schweiz zu etablieren und der Theater- und Tanzwissenschaft durch die genreübergreifende Reflexion von Sprechtheater, Tanz und Musiktheater neue Impulse zu geben.

Werkstattgespräch

Nach diesem Einblick in ein aktuelles Forschungsgebiet des ITW fand ein von Heidy Greco-Kaufmann moderiertes Werkstattgespräch mit dem Puppenspieler Kurt Fröhlich statt, der über seine künstlerische Praxis berichtete und das Projekt «Gründung eines Museums für Figurentheater in Herisau» vorstellte. Anschliessend führte Kurt Fröhlich sein Stück «Moby Dick» auf, in dem er als Erzähler und Puppenspieler zugleich agierte. Die Spielfiguren, anfangs in einem mit geheimnisvollen Motiven dekorierten Koffer verborgen, traten nach und nach in Erscheinung. Für den dramatischen Höhepunkt, den Kampf zwischen Kapitän Ahab und dem weissen Wal, holte Fröhlich zur Verstärkung Heidy Greco-Kaufmann und Tiziana Greco mit auf die Bühne. Zum Abschluss der Veranstaltung lud Heidy Greco-Kaufmann die Gäste dazu ein, einige Schätze der Stiftung SAPA zu besichtigen.



Kurt Fröhlich, assistiert von Heidi Greco-Kaufmann (links) und Tiziana Greco (rechts), verzaubert das Publikum mit «Moby Dick», einem Klassiker seines Figurentheater-Repertoires
© Nadja Rothenburger



© Heinz Gerber, Neuthal Industriekultur

Führung, Podiumsdiskussion Textile Tradition und Innovation

**12. September 2018
Neuthal, Bäretswil**

Organisation: Nationale Informationsstelle
zum Kulturerbe NIKE

Neuthal: Textile Tradition und Innovation in alten Bauten

Lino Gross, Nationale Informationsstelle zum Kulturerbe NIKE

Die Schweiz war einmal eines der wichtigsten Textilproduktionsländer Europas. Diese textile Vergangenheit lebt vielfältig fort: in der Form hoch spezialisierter und innovativer Firmen in Design, Kreation, Industrie und Technik; in der Form historischer Bauten oder in der Form von Wissen und Bräuchen rund um Textilhandwerk und Maschinenbau. Im Industrie-Ensemble Neuthal, einem Ortsbild von nationaler Bedeutung, wird die Geschichte der Textilindustrie erlebbar. Es liegt am Industriepfad Zürcher Oberland und vereint eine Museumsspinnerei, die Rüti Webmaschinen-Sammlung, eine Handmaschinenstickerei und Wasserkraftanlagen zu einem einmaligen Industriedenkmal. Betreut werden die Anlagen durch über 70 Freiwillige.

Der Anlass «Neuthal: Textile Tradition und Innovation in alten Bauten» führte rund 100 Interessierte durch das Industrie-Ensemble Neuthal und regte zu Diskussionen über die Zukunft des Areals an. Ziel der Veranstaltung, wie auch der Reihe «Kulturerbe total», war, den Wert des Kulturerbes für die Gesellschaft und die Verknüpfungen des materiellen und immateriellen Kulturerbes aufzuzeigen. Der Anlass richtete sich an ein Laien- und an ein Fachpublikum.

Industrielandschaft soll Identität stiften

Die Besucherinnen und Besucher wurden in Wetzikon mit zwei historischen Bussen empfangen und nach Neuthal chauffiert. Dort wurden sie von Cordula Kessler, der Geschäftsführerin der NIKE, begrüsst. Kundige Fachleute, grösstenteils pensionierte Freiwillige, beleuchteten in vier Führungen durch die Spinnerei, die Weberei, die Stickerei und die Anlagen der Wasserkraft faszinierende Aspekte der Textilproduktion, zeigten die Textilproduktionsmaschinen



Hans Müller, Fachexperte in Neuthal, erklärte die Geheimnisse einer alten mechanischen Webmaschine

© Nationale Informationsstelle zum Kulturerbe / Foto: Lino Gross



Zwei historische Busse des FBW-Clubs chauffierten die Teilnehmenden von Wetzikon nach Neuthal
© RÜTI Webmaschinen-Sammlung Neuthal / Foto: Ueli Zimmermann

verschiedener Epochen im Betrieb und liessen die Besucherinnen und Besucher selbst Hand anlegen.

Im Anschluss gab es drei Vorträge mit anschliessender Podiumsdiskussion. Der Projektleiter der Museumsentwicklung Neuthal, Philipp Maurer, sprach über die geplante Weiterentwicklung 2019–2022. Das Projekt sieht vor, das Industrie-Ensemble bis 2022 zum Kompetenzzentrum der Schweizer Textilindustrie umzugestalten, die bestehenden Strukturen auszubauen und die jährlichen Besucherzahlen auf 10 000 zu verdoppeln. Hans Thalmann, ehemaliger Stadtpräsident von Uster und Beauftragter der Kulturkommission Zürcher Oberland, sprach über die Ambitionen der Industrielandschaft Zürcher Oberland, als identitätsstiftende Einheit wahrgenommen und dereinst Wakkerpreis-Region zu werden. Der Historiker Ruedi Weidmann ging kritisch auf die geplante Entwicklung Neuthals ein und präsentierte mutige Ideen: das Neuthal als «Werkzeugkasten», ein von Fachwissen geprägter Ort mit Bezug zu Gegenwart und Zukunft, der nicht nur Museum ist, sondern als Knotenpunkt in einem Netzwerk gelebtes Fachwissen (inter)national vermittelt und diskutiert.

Knotenpunkt zwischen Vergangenheit und Zukunft

Die Podiumsdiskussion mit Ruedi Weidmann, Peter Flückiger (Direktor Swiss Textiles), Hans-Peter Hulliger (Präsident Verein zur Erhaltung alter Handwerks- und Industrieanlagen im Zürcher Oberland VEHI) und Roger Strub (Stv. Kantonaler Denkmalpfleger Zürich) wurde unter der Moderation von Karin Salm (Kulturjournalistin BR) zu einer angeregten Debatte über die Zukunft des Areals. Probleme und Herausforderungen bei der Neukonzeption wie beispielsweise der Mangel an jüngeren freiwilligen Fachleuten, die den Wissenstransfer für künftige Generationen garantieren, wurden angesprochen. Es sollen, so ein Input, mehr junge Leute eingebunden werden, die heute in der Textilbranche und in mechanischen Berufen tätig sind. Das Neuthal solle ein Ideenlabor, aber nicht eine Produktionsstätte, ein Knotenpunkt zwischen Vergangenheit und Zukunft statt eines Museums seiner selbst sein. Auch wurde betont, wie zentral der Aufbau eines Netzwerks für die Zukunft sein werde. Dabei waren auch kritische Stimmen zu hören, welche die geäusserten Vorstellungen für nicht umsetzbar hielten. Die Diskussion wurde zu einer produktiven Ideensammlung, die den Beteiligten und Fachleuten wertvolle Anregungen für die zukünftige Arbeit brachte und dem Publikum die Komplexität und die Herausforderungen der Weiterentwicklung, aber auch den Wert dieses einzigartigen Industriekulturerbes vor Augen führte.



Die Fabrikstrasse mit dem Gebäude von Frank O. Gehry (Mitte)
auf dem Novartis Campus Basel
© Novartis

Führung, Podiumsdiskussion Fördert Architektur Innovation?

**18. September 2018
Novartis Campus, Basel**

Organisation: Nationale Informationsstelle
zum Kulturerbe NIKE

Novartis Campus: Fördert Architektur Innovation?

Boris Schibler, Nationale Informationsstelle zum Kulturerbe NIKE

Unsere Lebensqualität hängt stark mit unserer gebauten Umwelt zusammen. Ob wir uns an einem Ort wohlfühlen, hängt wesentlich von dessen Gestalt ab. Der halbtägige Anlass auf dem Campus des Pharmakonzerns Novartis in Basel wollte ausloten, mit welchen Mitteln eine qualitätvolle Umgebung geschaffen werden kann. Der Ort war mit Bedacht gewählt: Seit einigen Jahren entsteht hier ein neues Industriequartier. Es wurde entworfen, um innovatives Arbeiten zu fördern. Zu dieser Arbeitsqualität sollen die hochstehende Architektur, aber auch die Gestalt des Campus als Ganzes, seine Dramaturgie mit Zwischenräumen, Wegen und Plätzen beitragen. Erst diese Vernetzung setzt die Menschen miteinander in Beziehung – und sie schlägt mit ihren Bezügen zur Geschichte des Orts den Bogen in die Vergangenheit.

Der Anlass, mit 120 Gästen ausgebucht, bestand aus drei Teilen. Zunächst lernte man auf einem geführten Rundgang den Campus kennen, anschliessend wurden die Geschichte des Areals sowie der Entwurf und die Realisierung des Campus beleuchtet. Und schliesslich wurde auf dem Podium darüber diskutiert, was es braucht, um ein lebens- und arbeitsfreundliches Umfeld zu gestalten und was der Campus und die Stadt allenfalls voneinander lernen könnten.

Orientierung an alten Stadtplänen

«Voneinander lernen» hätte das Motto sein können beim Entwurf des Masterplans für den Novartis Campus. Dessen Autor, der Städtebauhistoriker und Architekt Vittorio Magnago Lampugnani, hatte verschiedene Vorbilder in das Konzept einfliessen lassen. Da waren einerseits die historischen Gegebenheiten des Areals selber. Die Einbindung alter Bauten und das Aufnehmen bestehender Wegstrukturen bildeten die eine Leitlinie für den Bebauungsplan. Dazu orientierte er sich an alten Stadtplänen, wie dem grossen Plan von Rom, den Giovanni Battista Nolli im 18. Jahrhundert erstellte, oder an historischen Strassenzügen, wie etwa der Pariser Rue de Rivoli mit ihren durchlaufenden Arkaden. All diesen Vorbildern liegt die Idee zugrunde, dass ein dichtes Wegnetz und viele Kreuzungspunkte mehr Begegnungen ermöglichen und somit ein kommunikativeres Arbeitsumfeld schaffen. Plätze sollten die hohe Dichte ausgleichen. Da die von den verschiedenen Architekten neu errichteten Ge-

bäude alle sehr individuell gestaltet sind, sind es andere Parameter, wie die sehr exakte Zeichnung der Strassen, die Auswahl der im Aussenraum verwendeten Materialien oder die Arkaden auf der einen Seite der Fabrikstrasse, die den Campus städtebaulich zusammenhalten. Manche bestehenden Bauten blieben erhalten, damit das Zusammenspiel von Alt und Neu, das unsere Städte prägt, auch hier stattfinden kann.

Mit Architektur und städtebaulichen Massnahmen Innovation zu fördern, sei, so Lampugnani, «wirklich knifflig». Es sei indes möglich und Absicht des Masterplans, das Wohlbefinden und die Kommunikation zu fördern. Die unterschiedlichen architektonischen Bilder, die der Campus aufweise, sollten bei Betrachterinnen und Betrachtern eine Irritation auslösen und so ihre Kreativität anregen. Insofern wirkten die alten Gebäude auch als «produktive Störfaktoren» im Erleben des Areals.

Privates Gelände oder öffentlicher Stadtteil?

Die Podiumsdiskussion entzündete sich am Umstand, dass der Novartis Campus als Gated Community nur den Mitarbeitenden von Novartis offensteht. Andreas Ruby, Direktor des Schweizerischen Architekturmuseums Basel, attestierte dem Campus einen überdurchschnittlich städtischen Charakter. Er wies darauf hin, dass derzeit in Basel ehemalige Industrieareale zu Stadt würden, während hier die Typologie der Stadt auf ein Industrieareal übertragen werde. Dessen Öffnung zur Stadt wäre die logische Fortführung dieser Entwicklung. Dies sei ein Desiderat besonders im Zuge der Verdichtung nach innen, wie Ruby betonte. Marco Serra, Chefarchitekt von Novartis, hielt fest, dass das Areal mit seinen rund 200 000 Gästen jährlich recht viel Öffentlichkeit zulassen würde. Er könnte sich schrittweise eine weitere Öffnung vorstellen, sieht diese aber eher auf einer inhaltlichen Ebene, wie etwa der Zusammenarbeit mit anderen Institutionen.

Das Stichwort Verdichtung führte zur Umgebungsqualität. Hier wurde auf die Wichtigkeit des Baubestands für die urbane Dramaturgie hingewiesen sowie auf die Tatsache, dass guter Städtebau eigentlich stets von den öffentlichen Räumen ausgehen sollte – was bei uns aber seit den 1950er-Jahren nicht mehr der Fall ist. Der Novartis Campus besitzt diese Qualität, allerdings gibt es hier auch kaum motorisierten Verkehr. Dieser erzeugt massgeblich den Druck auf den öffentlichen Raum unserer Städte. Vielfalt, Struktur, Freiraum – so heissen wichtige Elemente, um eine qualitätvolle Umgebung zu schaffen – zum Arbeiten und zum Leben. Auf dem Novartis Campus wurde es versucht.



«Vielfalt, Struktur, Freiraum»: Vittorio Magnago Lampugnani erläuterte den Masterplan des Novartis Campus

© Nationale Informationsstelle zum Kulturerbe / Foto: Noemy Heimann



© Vignoble de l'État de Fribourg

Vorträge und Führungen Landschaft als Ressource

30. August 2018
Saint-Saphorin, Domaine des Faverges, Waadt

Organisation: Nationale Informationsstelle
zum Kulturerbe NIKE

Die Rebberge des Lavaux: Landschaft als Ressource

Boris Schibler, Nationale Informationsstelle zum Kulturerbe NIKE

Was ist unter dem Begriff «Kulturlandschaft» zu verstehen? Was ist gemeint, wenn eine Kulturlandschaft als Ressource dienen soll? Diese Fragen bildeten den Ausgangspunkt des Anlasses auf der Domaine des Faverges mitten im Lavaux (Gemeinde Saint-Saphorin VD). In Vorträgen und Führungen für die 80 Gäste wurden die kulturellen Facetten der Weinterrassen beleuchtet und die Herausforderungen diskutiert, denen sie sich gegenübersehen.

Verwobenes Kulturerbe und Kulturlandschaft

Das Weinbaugebiet des Lavaux, 2007 in die Liste des Weltkulturerbes der Unesco aufgenommen, wurde seit Jahrhunderten durch die Winzer geformt. Weitere Elemente sind die Dörfer mit ihren eng aneinandergedrängten Gebäuden, um möglichst viel Platz für die Reben zu lassen, oder die repräsentativen Bauten der grossen Weingüter, wie beispielsweise der Domaine des Faverges. Der Wein, der hier produziert wird, ist ein Kulturgut für sich, das überlieferte, immaterielle Wissen der Winzer ein weiteres kulturelles Erbe. Und alle sind eng miteinander verwoben: Das eine nicht denkbar ohne das andere, bedingen sie sich gegenseitig und bilden die Grundlage für die Weinherstellung heute wie in Zukunft. Diese Vernetzung erstreckt sich sowohl in zeitliche Tiefe als auch auf weitere kulturelle Tätigkeitsfelder. Schon die Römer haben begonnen, die Hänge des Lavaux zu terrassieren. Und die Landschaft des Lavaux hat einen Niederschlag in der Literatur gefunden, namentlich bei Charles-Ferdinand Ramuz, der aus der Gegend stammte und den grössten Teil seines Lebens dort verbrachte. Seine Beschreibungen der Weinterrassen wiederum stehen in der Tradition der Entdeckung von Landschaft und Natur, die Ende des 18. Jahrhunderts einsetzte und durch Schriftsteller wie Jean-Jacques Rousseau oder Lord Byron Verbreitung fand. Diese vielfältigen Verbindungen und Zusammenhänge sind es, die mit dem Begriff Kulturlandschaft umschrieben werden, wie die Kunsthistorikerin Denyse Raymond in ihrem Referat anschaulich machte.

Baudruck und Zersiedelung

Nicolas Petitat, Projektleiter bei der Stiftung Landschaftsschutz Schweiz, beleuchtete den Aspekt der Ressource, die diese Kulturlandschaft darstellt. Als Weinbaugebiet ist ihre ökonomische Bedeutung für die Region kaum zu überschätzen, zudem ist sie touristisch wichtig. Abgesehen von ökonomischen Überlegungen sind die charakteristischen Terrassen und dicht gedrängten Dörfer bedeutend für die Identität ihrer Bewohnerinnen und Bewohner sowie als Erholungs- und Wandergebiet, wo die Menschen auftanken können – französisch «se ressourcer». Der Referent zeigte, mit welchen Herausforderungen diese Landschaft konfrontiert ist: ein zunehmender Baudruck, einerseits durch die beiden wachsenden Agglomerationen von Montreux und Lausanne, andererseits durch die zunehmende Zersiedelung. Dieses Stichwort griff Jean-François Steiert, Baudirektor des Kantons Freiburg und Präsident der NIKE, auf: Das Beispiel des Lavaux zeige gleichzeitig, wie wichtig künftig die Verdichtung sei und wie im gleichen Zug Orte und Landschaften erhalten und geschaffen werden müssten, die Raum bieten für Erholung.

Geschichte, Handwerk, Kunst und Genuss

Dass ein Freiburger Staatsrat im Kanton Waadt auftrat, liegt daran, dass die Domaine des Faverges im Besitz des Kantons Freiburg ist, der hier seinen Staatswein produziert. Verantwortlich dafür ist der Winzer Gérald Vallélian, der die Besucherinnen und Besucher in den Weinkeller der Domaine führte und berichtete, wie er die Tradition des Winzerhandwerks in die Zukunft führt, indem er vor einigen Jahren auf biologische Weinproduktion umgestellt hat. Perspektiven in die Zukunft öffnete auch Peter Maeder, Verwalter der Staatsreben des Kantons Freiburg, der in seiner Führung auf die Geschichte und die geplante Restaurierung des Hauses der Domaine einging. Die Besonderheiten der Weinberge von Faverges erläuterte Carina Yerly, Verantwortliche Verkauf und Administration der Freiburger Staatsreben, gleich vor Ort, mitten in der Terrassenlandschaft.

Den Gästen bot sich damit eine Gesamtschau der mannigfaltigen Aspekte und Facetten der Ressource Kulturlandschaft Lavaux. Ein Panorama, das überdies alle Sinne ansprach: Der hier produzierte Wein wurde natürlich auch verkostet. Damit wurde das Ziel erreicht zu vermitteln, dass Kulturerbe nicht bloss aus isolierten Einzelobjekten besteht, sondern dass es sich vielmehr um ein vielschichtiges Geflecht aus Geschichte, Handwerk, Kunst und nicht zuletzt Genuss handelt.



«Kulturlandschaft bedeutet auch kulinarischen Genuss.» Der Winzer der Domaine, Gérald Vallélian, führte durch den Weinkeller
© Nationale Informationsstelle zum Kulturerbe / Foto: Boris Schibler



© Keystone

Exkursion Passage und Symbol im Wandel

7. September 2018
Gotthardpass

Organisation: Nationale Informationsstelle
zum Kulturerbe NIKE

Gotthard: Passage und Symbol im Wandel

Ursula Merz, Nationale Informationsstelle zum Kulturerbe NIKE

Ein Hauch von Abenteuer umwehte die rund 100 Personen, als sie im Gotthardtunnel aus dem historischen Sonderzug stiegen. Nur acht Minuten hatten die Exkursionsteilnehmer Zeit zum Aussteigen. Doch der Zugsbegleiter Ralph Kessler hatte die Lage im Griff. Infolge einer falsch gestellten Weiche konnte der Lokomotivführer Charly Infanger nicht wie geplant genau vor dem Tor des Entlastungstollens halten, sodass sich die Leute rund 20 Meter im Licht von Taschenlampen und im Gänsemarsch der feuchtschwarzen Tunnelwand entlangtasten mussten, bis sie das extra für sie weit geöffnete Stahltor erreichten. Empfangen wurden sie von den Rekruten der Scuole sanitarie Albinengo Airolo. Maurice Lovisa, Denkmalpfleger des Kantons Waadt und Experte für Schweizer Festungsanlagen, erläuterte die Geschichte des Stollens, der unweit des Forte Airolo im Ersten Weltkrieg als sicherer Rückzugsort und Lazarett für die Soldaten diente.

Nach dem Dunkel des Tunnels erwarteten die Besucherinnen und Besucher in Airolo strahlender Sonnenschein und eine halbstündige Busfahrt auf den



Ausstieg im Gotthardtunnel
© Ullmann Photography



Aus dem Salonwagen von SBB Historic liessen sich die Baudenkmäler der alten Gotthardstrecke wie Brücken, Tunnel, Rampen, Bahnwärterhäuschen, Fahrleitungen, Wasserkraftwerke, Lawinen- und Steinschlagverbauungen sowie Wasserkraftwerke bestens beobachten
© Ullmann Photography

Gotthardpass, mit prächtiger Sicht auf die Leventina, hinein ins Bedrettetal und auf die Tremola, ein Kulturerbe von besonderem Reiz.

Die wahren Heldinnen und Helden der im Rahmen der Europäischen Tage des Denkmals veranstalteten Exkursion waren aber die Landfrauen, die in Göschenen zu Suppe und Brot luden, das Zugsteam von SBB Historic, das die Teilnehmer sicher von Erstfeld nach Airolo fuhr, und das Team von Victor, dem Chef de Service des Albergo e Ospizio San Gottardo, das in kürzester Zeit den Vortrags- in einen Essaal umfunktionierte und ein köstliches Risotto servierte.

Mythische Aufladung im 19. Jahrhundert

Der Historiker Georg Kreis sprach in seinem packenden Referat über die reale und die symbolische Bedeutung des Gotthards als Pass und Transitweg, als Sperre und Bollwerk. «Der Gotthard wurde erst spät, gegen Ende des 19. Jahrhunderts, dann aber umso heftiger zum mythisch aufgeladenen Zentrum. Dazu gehörte, dass die Bedeutung des Gotthards für die Entstehung der Eidgenossenschaft überschätzt wurde. Wie der Luzerner Historiker Fritz Blarer errechnete, beschränkte sich der Jahresdurchschnitt der Säumerei auf etwa drei Maultiere pro Tag. Sicher ist dagegen, dass der Übergang vom Saumpfad zur Fahrstrasse einen Quantensprung bedeutete, dass die bereits bestehende Schweiz durch die 1882 in Betrieb genommene Eisenbahnlinie eine wichtige Stärkung sowohl in materieller wie in identitärer Hinsicht erfuhr. Schon im ersten Betriebsjahr wurden alle Erwartungen übertroffen: eine Million Reisende und 450 000 Tonnen Güter.»

Der kantonsübergreifende Anlass verband in bester schweizerischer Tradition die deutsche und die italienische Schweiz und wurde demzufolge zweisprachig geführt. Es referierten und führten ausserdem die Denkmalpfleger der Kantone Uri und Tessin Thomas Brunner und Simonetta Biaggio-Simona, der Spezialist für Bahn- und Technikgeschichte Kilian T. Elsasser, der Kunst- und Architekturhistoriker Michael Hanak sowie der Präsident der Stiftung Pro San Gottardo Dick François Marty. Willkommen geheissen wurden die Gäste von den Regierungsräten der Kantone Uri und Tessin Beat Jörg und Norman Gobbi sowie den Vertretern der Gemeinden Göschenen und Airolo Felix Cavaletti und Marco Hürlimann.



Im Stollen angekommen, sicher geleitet von den jungen Sanitätssoldaten, lauschte das Publikum gebannt den Ausführungen von Maurice Lovisa
© Ullmann Photography



Georg Kreis bei seinem Referat «Vom Saumpfad zur Neat» im geschichtsträchtigen Bahnhofbuffet Göschenen
© Ullmann Photography



Basel 1938, Fotografie: Photo Baizer, Signatur: SGV_04P_01737
© Schweizerische Gesellschaft für Volkskunde (SGV)

Stadtspaziergang Historische Fotografien und (im-)materielles Kulturerbe

26. April 2018
Basel

Organisation: Schweizerische Gesellschaft
für Volkskunde (SGV)

Mit historischen Fotografien auf den Spuren des (im-)materiellen Kulturerbes: Ein Stadtspaziergang

Birgit Huber, Schweizerische Gesellschaft für Volkskunde (SGV)

Rund 30 Personen beschäftigten sich auf dem Stadtspaziergang durch Basel mit der Frage, wie aktuelle Debatten um nationale Identität, Kultur und kulturelles Erbe mit Konstruktionen aus der Zeit der Geistigen Landesverteidigung¹ zusammenhängen. Antworten auf diese Frage wurden mittels sechs historischer Fotografien aus der Sammlung Enquête I der Schweizerischen Gesellschaft für Volkskunde (SGV) gesucht. Diese Fotografien und ihre Motive wurden im zeitgenössischen Basel verortet und konnten zum Abschluss des Stadtspaziergangs im Fotoarchiv der SGV als Originale betrachtet werden.

Ausgangspunkt für die Stadtführung war die Masterarbeit mit dem Titel «Sammelt das alte Volkstum!» Wie ein Hilferuf aus der Vergangenheit aktuelle Diskussionen um kulturelles Erbe prägt».²

Immaterielles Erbe materialisiert sich

Der auch selbstständig begehbare Stadtspaziergang wurde als Teil dieser Masterarbeit aus sechs Basler Fotografien des Fotoarchivs der SGV entwickelt. Bei den ausgewählten Fotografien handelt es sich um historische Aufnahmen, die – vielleicht gerade durch ihren Standort im Archiv – heute als materielles Kulturerbe bezeichnet werden. Interessant ist nun, dass die Aufnahmen zur Zeit ihrer Entstehung nicht als materielles Kulturerbe verhandelt wurden. Sie galten vielmehr als Dokumentationsmittel für das, was auf den Fotografien zu sehen ist – heute würde man sagen: von immateriellem Kulturerbe. Die Fotografien stammen allesamt aus der durch die SGV angelegten Sammlung Enquête I,³ die sich wiederum mit der Frage nach kulturellem Erbe befasste: Mit ihrem Aufruf

1 Angesichts der zahlreichen Diskussionen über das Phänomen Geistige Landesverteidigung ergibt sich der Eindruck, dass sich heute doch ein stehender Ausdruck etabliert hat. Deshalb wird auf die Kleinschreibung verzichtet.

2 Huber, Birgit (2017): «Sammelt das alte Volkstum!» Wie ein Hilferuf aus der Vergangenheit aktuelle Diskussionen um kulturelles Erbe prägt. Ein Stadtspaziergang ausgehend von Fotografien zum «Fragebogen über die schweizerische Volkskunde» aus den 1930er-Jahren, Basel.

3 Mehr Informationen und Fotografien auf der Website des Fotoarchivs der SGV: https://archiv.sgv-sstp.ch/collection/sgv_04 (Stand: 18.12.2018).



Basler Fasnacht. Wie wird ein Brauch beschrieben, wie eine Tradition erzählt? Wieso löst gerade in den 1930er-Jahren «das Baseldytsch» das Schriftdeutsch für die Fasnachtsverse ab?

Quelle: [Basler Fasnacht 1936, Breo-Clique]

Foto: Wilhelm Dierks / Silbergelatineabzug DOP auf Barytpapier, 13 x 18 cm, SGV_04P_03274

© Fotoarchiv der Schweizerischen Gesellschaft für Volkskunde

«Sammelt das alte Volkstum!» von 1930 startete die SGV eine breit angelegte Erhebung der «Schweizerischen Volkskunde».

Übersetzen wir dieses Vorhaben in die Sprache der heutigen Zeit, so sollte damals das immaterielle Erbe der Schweiz schriftlich und fotografisch festgehalten und dokumentiert werden. Und heute sehen wir genau diese dabei entstandenen Dokumente als materielles Erbe an. So ging der Stadtspaziergang der Frage nach, welche Vorstellungen von «Kultur», von «Basel» und von «nationaler Identität» darin transportiert werden und welchen Einfluss dieses materielle Erbe auf heutiges immaterielles Erbe hat.

Vorstellungen von «Volkskultur»

Der Kulturanthropologe Konrad Kuhn betont die Dringlichkeit der Aufarbeitung volkskundlicher Sammlungs-, Rettungs- und Forschungsprojekte, wie auch die Enquête I eines war. Er begründet diese Dringlichkeit damit, dass in diesen «archivierten Wissensformaten» problematische Aspekte einer Vorstellung von «Volkskultur» eingeschrieben sind, die bis heute wirken.⁴ Das verwendete fotografische Quellenmaterial wurde hauptsächlich in den 1930er-Jahren gesammelt, in einer Ära also, die geprägt und beeinflusst war vom Zeitgeist der Geistigen Landesverteidigung. Folglich begleitete auch die Frage durch den Stadtspaziergang, inwiefern unsere Vorstellungen in Bezug auf kulturelles Erbe geprägt sind von der Geistigen Landesverteidigung. Anhand der ausgewählten Fotografien etwa zu Basler Fasnacht, Volksmusik und Tracht oder dem Vogel Gryff wurde zudem aufgezeigt, wie der Aufruf von 1930, das «alte Volkstum» zu sammeln, aktuelle Diskussionen um kulturelles Erbe prägt. So wurde ersichtlich, wie Archivalien Wissen und Werte aus der Zeit der Geistigen Landesverteidigung bis in die Gegenwart transportieren können.

4 Kuhn, Konrad (2016): Ressource «Volkskultur». Karrieren eines Konzepts zwischen Wissenschaft und Öffentlichkeit in der Schweiz, in: Wietschorke, Jens und Brigitta Schmidt-Lauber (Hg.): «Volkskultur» 2.0 (Österreichische Zeitschrift für Geschichtswissenschaft), Innsbruck, S. 67–91.



Jodlermusik und Tracht – ein ursprünglich städtisches Phänomen? Wie wird ein Musikinstrument zum Nationalsymbol? Und wie wird eine über die Landesgrenzen verbreitete Musikrichtung als «spezifisch schweizerisch» konstruiert?

Quelle: Jodlerfest in Basel, 1938. Jodlergruppe und Alphornbläser

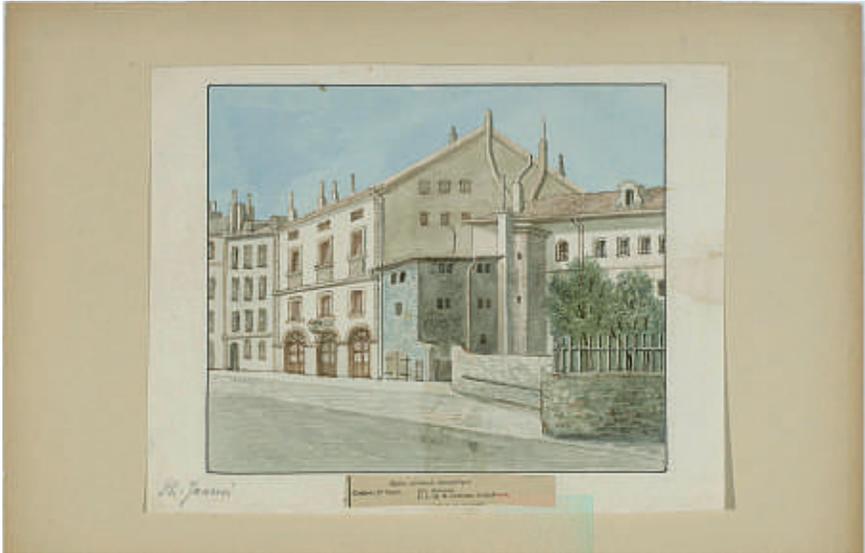
Foto: Wilhelm Dierks / Silbergelatineabzug DOP auf Barytpapier, 9,8 x 14,7 cm / SGV_04P_02087

© Fotoarchiv der Schweizerischen Gesellschaft für Volkskunde

Von der Quellenkritik

Die einzelnen Beispiele an den unterschiedlichen Standorten zeigten auf, wie wichtig eine quellenkritische Betrachtung von Archivmaterial ist: Objekte – gerade volkskundlicher Sammlungen – können nicht lediglich als ‹kulturelles Erbe› bezeichnet werden, sondern müssen auf ihren ursprünglichen Zweck und die zugrunde liegenden Voraussetzungen und Annahmen befragt werden. Ansonsten können sie der Rechtfertigung von veralteten und ideologisch geprägten Bildern von ‹Nation› und ‹Volk› und deren ‹spezifischer Kultur› dienen. Es wurde aufgezeigt, dass ein Einfluss der Geistigen Landesverteidigung nicht nur in den materiellen Hinterlassenschaften feststellbar ist, sondern dass dieser auch auf immaterielles Kulturerbe wirkt, indem beispielsweise Archivalien als Belege zur Legitimation und Geschichtsschreibung lebendiger Traditionen Verwendung finden – ohne dass die Umstände ihrer Entstehung berücksichtigt werden.

Deshalb abschliessend das Votum: Kulturelles Erbe sollte auch als Medium der Konstruktion von nationaler Identität verstanden und als solches immer wieder kritisch hinterfragt werden.



Philip Jamin (1848-1918), le Casino de Saint-Pierre avant 1900
© Bibliothèque de Genève

Promenade musicale Des sons et des espaces de concert

24 juin 2018
Genève

Organisation: Société suisse de musicologie (SSM),
Société d'histoire de l'art en Suisse (SHAS)

Des sons et des espaces de concert à Genève

Irène Minder-Jeaneret, Société suisse de musicologie (SSM), et Valérie Clerc, Société d'histoire de l'art en Suisse (SHAS)

L'édition 2018 de la Fête de la musique à Genève fut aussi l'occasion de revenir aux sources de la culture musicale bourgeoise dans cette ville et de découvrir les espaces qui l'ont vu se développer. Les organisatrices ont constitué un itinéraire en quatre étapes, ponctué par l'audition de pièces de musique qui répondent à la programmation jadis proposée dans les lieux visités.

Hôtel de Ville

En 1718, un groupe de jeunes Genevois « de bonne famille » demande aux autorités de pouvoir disposer d'un local à l'Hôtel de Ville pour y faire de la musique. La salle dite du bûcher, située au-dessus de l'actuelle salle des pas-perdus, leur est attribuée à la condition que les travaux de transformation leur incombent. Dans un premier temps, les murs de cette salle de belles dimensions, dotée de deux imposantes cheminées, reçoivent un simple enduit beige. Les conditions d'accès y étaient restrictives : ne pouvaient entrer que celles et ceux qui appartenaient au



Hôtel de ville, décor mural
© Brigitte Monet

groupe social dirigeant, où se recrutait aussi les interprètes. Dans les années 1740 à 1750, des virtuoses de passage, essentiellement italiens, venaient enrichir cette pratique musicale. En août 1766, le jeune Wolfgang Amadeus Mozart et sa sœur Maria Anna (« Nannerl ») y donnent deux concerts. Dès les années 1770,

les rangs de l'ensemble instrumental s'étoffent et un chef professionnel dirige ce qui était devenu un véritable petit orchestre. À cette période, le décor mural s'enrichit. Des colonnes en trompe-l'œil et six trophées ornent désormais les parois vert d'eau. Le goût de l'antique, ravivé par la récente découverte des sites de Pompéi et d'Herculanum, dont se pique toute l'Europe, motive certainement le choix des motifs. Les troubles révolutionnaires de 1792 ont sans doute raison de cette tradition bien établie. La salle a été réaffectée et son décor oublié, jusqu'à ce qu'il réapparaisse lors d'une campagne de restauration en 1968.

Musique: Gaspard Fritz (1716-1783), sonate en ré majeur, premier mouvement. Plamena Nikitassova, violon; Maya Amrein, violoncelle; Jörg-Andreas Böttcher, clavecin. Spotify.

Gaspard Fritz, moteur de la vie musicale de sa ville, était l'un des rares virtuoses établis à Genève au XVIII^e siècle.

Temple Saint-Pierre

Monument emblématique de Genève, la cathédrale Saint-Pierre subit une importante campagne de restauration au XVIII^e siècle, car l'édifice gothique menace de s'effondrer au nord-ouest. Achievé en 1756, l'imposant portique néo-classique conçu par l'architecte romain Benedetto Alfieri (1699-1767) stabilise l'ensemble autant qu'il imprime à la cathédrale une autorité nouvelle par la puissance de l'ordre colossal retenu pour ses colonnes et son fronton. Cette nouvelle physionomie pèsera sans doute dans le choix d'établir, après la Révolution de 1792, le « Temple des Loix » dans l'édifice. Le premier concert au temple Saint-Pierre eut lieu en 1789; il fut organisé au profit du violoniste Christian Haensel, acteur musical déterminant dans la ville. C'était une petite révolution: Calvin étant réfractaire à la musique instrumentale, on mit longtemps à installer un orgue dans le temple; la fin du chantier du portique en fut l'occasion et il fallut attendre encore plus longtemps pour qu'un concert de musique spirituelle soit envisageable en ce lieu. Le second concert dans ce temple fut révolutionnaire lui aussi: en 1796, trois musiciens parisiens organisèrent un concert entièrement profane, pure provocation à l'adresse des autorités genevoises. Puis ce fut le silence en matière de musique concertante pendant plusieurs décennies.

Musique: Frédéric Duvernoy (1765-1838), *Pas de manœuvre*. Garde républicaine de France, Spotify.

Frédéric Duvernoy était l'un des organisateurs du concert de 1796.

Musée Fondation Zoubov

Durant l'occupation française comme avant, la bourgeoisie genevoise pratiquait la musique chez elle. Les veillées et les réceptions privées étaient l'occasion d'une belle convivialité musicale, au gré des talents locaux ou de passage. L'adresse la plus réputée était sans doute celle de Caroline Boissier-Butini, pianiste et compositrice notamment de six concerti pour piano. Le salon de Mme Boissier-Butini n'existe plus tel qu'il se présentait à l'époque. L'immeuble abrite aujourd'hui la Fondation Zoubov, dont les meubles et la décoration XVIII^e siècle forment un cadre idéal pour l'écoute de sa musique.

Musique: Caroline Boissier-Butini (1786-1836), *Caprice et variations sur deux airs languedociens*; Edoardo Torbianelli, pianoforte Broadwood (1816), CD VDE-Gallo 1418.

Cette pièce a sans doute été jouée dans ces locaux par la compositrice.



Musée Fondation Zoubov, évocation de la carrière musicale de Caroline Boissier-Butini
© Valérie Clerc

Casino de Saint-Pierre

Dans l'actuel immeuble du 3, rue de l'Évêché, la Société de musique de Genève, active de 1823 à 1839, avait aménagé une salle elliptique qui pouvait contenir plus de 500 personnes. Prisé par la bonne société, le décor originel de la salle de concert, dû à l'artiste Giuseppe Spampiani, s'inspirait de motifs égyptiens popularisés par la Campagne d'Égypte du général Bonaparte. Les concerts d'abonnement se succédaient durant la saison d'hiver au rythme de deux ou trois par mois. L'accès était réservé aux membres de la société, qui formaient aussi l'essentiel du chœur et de l'orchestre, complétés par des renforts professionnels. Cette promiscuité de groupes sociétaux peu habitués à partager les mêmes activités a suscité de fortes tensions. Malgré des chefs d'orchestre chevronnés, la présence toujours plus fréquente de solistes internationaux et une programmation musicale au goût du jour, cette société a cessé ses activités après 1839. Situé au cœur de la ville haute, à deux pas de la cathédrale, le Casino de Saint-Pierre offrait une salle de bal au-dessous de la salle de concert et c'est là qu'ont eu lieu les cours du conservatoire entre 1835, année de sa fondation, et la construction de l'édifice de la place de Neuve, en 1858.

Musique: François Grast (1803-1871), ouverture de la Fête des vigneron de 1865. Orchestre des rencontres musicales, dir. Hervé Klopfenstein, CD Musiques Suisses (Migros).

François Grast était l'un des rares compositeurs genevois dont la musique a été jouée par l'orchestre de la Société de musique. La pièce présentée est la seule de ce compositeur dont un enregistrement soit disponible.

Ces visites, fréquentées par une dizaine de personnes chacune, ont permis de découvrir des espaces habituellement inaccessibles. La présentation des interactions entre pratique musicale, architecture et société constituait le point d'orgue du commentaire. Cette manifestation a aussi permis de sensibiliser de manière exemplaire aux efforts, jamais démentis par les échecs, qui ont été nécessaires pendant près de deux siècles pour que la société porte d'un élan commun les différents volets de la culture musicale dite « savante ».



© Archäologischer Dienst des Kantons Bern (ADB) / afca. ag

Führung «Christoffelturm reloaded»

**29. September, 20. Oktober, 3. November 2018
Bern**

Organisation: Archäologischer Dienst des Kantons Bern (ADB),
Nationale Informationsstelle zum Kulturerbe NIKE,
Schweizerischer Burgenverein (SBV)

«Der Christoffelturm reloaded» Eine Mixed-Reality-Führung lässt den verschwundenen Christoffelturm in Bern wieder auferstehen

Armand Baeriswyl, Archäologischer Dienst des Kantons Bern (ADB)

Der Christoffelturm prägte bis 1865 das obere Ende der Spitalgasse in Bern. Der Turm wurde von 1344 bis 1346 erbaut und bildete das westliche Stadttor. In einer gegen die Stadt geöffneten Nische stand seit der Mitte des 15. Jahrhunderts eine 11 Meter hohe Statue des heiligen Christophorus. Nach langem und erbittert geführtem politischem Kampf wurde er im Jahr 1865 abgebrochen und hinterliess eine bis heute spürbare kulturhistorische Lücke. 1970 wurden beim Bau der Christoffel-Unterführung unter dem Bahnhofplatz wenige Überreste archäologisch erfasst und dokumentiert. Ihre Erhaltung und Sichtbarmachung war damals nach Diskussionen möglich. Der heutige museal präsentierte Zustand entstand 2008.

Das Europäische Kulturerbejahr 2018 bot die Gelegenheit, den Christoffelturm temporär auf eine spektakuläre Weise neu auferstehen zu lassen. Mittels holografischer Technologie konnte der Turm vor Ort und in originaler Grösse für die Öffentlichkeit erlebbar gemacht werden. So wurde der Gegensatz von den mickrigen originalen Fundamentresten in situ und der beeindruckenden Mächtigkeit des 52 Meter hohen Turms sicht- und erlebbar.

Max Stöckli vom Grafikbüro des ADB entwickelte aus bestehenden Dokumentationen zum Christoffelturm ein elektronisches dreidimensionales Modell. Dieses wurde von afca. ag zu einer Applikation entwickelt, dank der es mit einer Holografie-Brille (Microsoft Hololens) möglich war, den Christoffelturm mitsamt Vorwerk und Stadtgraben im Rahmen einer Führung realistisch und unkompliziert zu erfahren. In einer mehrminütigen virtuellen Führung wurde

so dem Besucher Wissenswertes über das mittelalterliche Bern, den Turm und die Stadtbefestigung vermittelt.

Das Programm der Führungen war dreigeteilt:

- klassische Führungen durch Mitglieder des ADB in der Bahnhofunterführung zu den materiellen Resten des Christoffelturms und der historischen Topografie;
- Führungen mit den Holografie-Brillen am Ort, wo der Graben verlief und der Turm sich einst erhob, virtuell durch den Turm und darum herum. Dieser Bereich liegt nun unter dem Mittelperron der Tramhaltestelle Bahnhofplatz;
- ein Info- und Empfangsstand als Anlaufpunkt, kombiniert mit einem breiten Angebot an Flyern und Schriften zur Geschichte und Archäologie von Städten, Burgen und der Stadt Bern. Er wurde vom ADB jeweils auf- und abgebaut und von den drei Institutionen ADB, SBV und NIKE betrieben.

Ein Experiment mit Potenzial

Die Veranstaltungen, obwohl nur zurückhaltend beworben, waren ein voller Erfolg. Die spontanen Reaktionen der Menschen nach dem Aufsetzen der Holografie-Brillen waren unisono grosses Erstaunen über die Präsenz und die Mächtigkeit dieses Bauwerks. Die Rekonstruktion der einst 11 Meter hohen Christoffel-Skulptur machte starken Eindruck. Auch die klassischen Führungen kamen sehr gut an, und der Infostand wurde fleissig konsultiert. Allerdings ist nicht zu verkennen, dass die Umstände nicht einfach waren. Erstens gab es ein klares quantitatives Limit der möglichen Teilnehmenden dadurch, dass nur fünf Holografie-Brillen zur Verfügung standen. Sie sind sehr teuer, und es ist aufwendig, sie zu organisieren. Zweitens war die Betreuung der Brillen mit Justierung und Neustart bei Blockierung recht aufwendig. Und drittens zeigte sich, dass die Technologie noch im Experimentierstadium ist und die Brillen durch vielerlei äussere Auswirkungen oft ausfielen und dann jeweils neu synchronisiert werden mussten. Insgesamt hat diese grossartige neue Art der Präsentation aber sicher grosses Potenzial.



Christoffelturm, 3D-Modell, Blick nach Westen

© Amt für Kultur, Kanton Bern / Archäologischer Dienst / Foto: Max Stöckli



© FLM Ballenberg

Konzerte und Workshops «Chlefele, Löffele, Bäsele»

**28. Oktober 2018
Freilichtmuseum Ballenberg**

Organisation: Freilichtmuseum Ballenberg (FLM),
Verband Schweizer Volksmusik (VSV), Nationale
Informationsstelle zum Kulturerbe NIKE

«Chlefele, Löffele, Bäsele» – Volksmusikakzente auf dem Ballenberg

Beatrice Tobler, Freilichtmuseum Ballenberg (FLM), und Markus Brülisauer, Verband Schweizer Volksmusik (VSV)

Im Rahmen des Ballenberg-Jubiläums und des Kulturerbejahres 2018 schuf das Freilichtmuseum Ballenberg (FLM) zusammen mit dem Verband Schweizer Volksmusik (VSV) ein Gefäss für Volksmusikakzente auf dem Ballenberg. Ziel des Projektes war, das Thema Volksmusik auf dem Ballenberg zu stärken, den kulturellen Dialog zu pflegen und ein breites Publikum an der Vielfalt der Volksmusik teilhaben zu lassen.

Der VSV lancierte eine Ausschreibung und lud unter dem Motto «Chlefele, Löffele, Bäsele» Volksmusikformationen aus verschiedenen Regionen der Schweiz ein. Musikerinnen und Musiker, begeisterte Chlefele, Löffeler und Bäseler sowie Schulkinder aus der Region trafen sich schliesslich auf dem Ballenberg, um trotz kaltnassem Wetter ihre Freude an der Volksmusik und den sie begleitenden Perkussionsinstrumenten auszudrücken.

Stubeten, Konzerte und Angebote zum Mitmachen

In drei Ballenberg-Häusern spielten fünf eingeladene Volksmusikformationen im gemütlichen und intimen Ambiente der historisch eingerichteten Stuben. Zusätzlich zu diesen eingeladenen Formationen folgten rund dreissig Musikerinnen und Musiker dem Aufruf des VSV, an einem Ort ihrer Wahl frei zu spielen oder an der grossen Stubete im Werkhofschopf aus Aarau teilzunehmen. Wer an der Kasse sein Instrument vorwies, erhielt freien Eintritt ins Museum sowie einen Getränkutschein. An verschiedenen Orten kam es zu spontanen Jam-Sessions und fröhlichem musikalischem Austausch zwischen den (Sprach-)Regionen.

Um die Besucherinnen und Besucher des Museums zum Mitmachen zu animieren, wurden vier Crash-Kurse im Chlefele, Löffele und Bäsele angeboten. Das Chlefele und Bäsele ist nicht so einfach, wie es vielleicht aussieht. Röbi Kessler, seine Frau Margrit und Örgeler Sebi Schibig zeigten, wie es geht, und liessen die Teilnehmerinnen und Teilnehmer verschiedene Perkussionsinstrumente ausprobieren. Mit dem Chlefele verwandt ist das Chläpperle, mit dem



Löffle-Darbietung einer Schweizer Volksmusikgruppe
© Freilichtmuseum Ballenberg



Die Formation «Kapelle Reusser-Schmid» aus Meiringen
© Freilichtmuseum Ballenberg

die Schulkinder der Gemeinde Schattenhalb im Haslital jeweils den Winter vertreiben. Hierzu ziehen sie Anfang März jeden Abend durch die verschiedenen Weiler und spielen den typischen «Trychel-Marsch». Für einmal begrüssten die Kinder den Winter, statt ihn zu vertreiben, denn neben Kälte und Regen gab es auf dem Ballenberg am 28. Oktober auch die ersten Schneeflocken.

Volksmusik in kleinen Bauernstuben

Das Projekt war trotz des schlechten Wetters ein Erfolg. Rund fünfzig Musikerinnen und Musiker spielten an den Stubete-Konzerten in den Bauernstuben, an der grossen Stubete im Werkhofschof aus Aarau, in den Restaurants und anderswo im weitläufigen Gelände. Die Musikanten und die Crash-Kurs-Teilnehmenden stammten aus den verschiedensten Kantonen: Thurgau, Schaffhausen, St. Gallen, Appenzell Ausserrhoden, Schwyz, Bern, Solothurn, Aargau, Waadt, Wallis, Fribourg, Nidwalden. Die Crash-Kurse im Chlefele, Löffele und Bäsele waren alle gut besucht. Die Leute liessen sich mitreissen und erfuhren am eigenen Leib, wie schwierig es ist, im Takt zu bleiben, wenn die Übung fehlt.

Die eher kleinen Bauernstuben ermöglichten es, Volksmusik so nah wie sonst kaum möglich zu erleben. Dies erlebten sowohl die Formationen als auch das Publikum als eine besondere Qualität des Anlasses. In den Crash-Kursen begegneten sich verschiedene Generationen, bei der grossen offenen Stubete und in den Restaurants spielten Formationen über die Kantons- und Sprachgrenzen hinweg miteinander. Und auch die Schulkinder aus Schattenhalb mischten sich unter die Musizierenden.

Austausch auf verschiedenen Ebenen

Dass ein Austausch auf verschiedenen Ebenen stattfand, zeigte sich auch in den Rückmeldungen der Teilnehmerinnen und Teilnehmer. Kapelle Reusser-Schmid: «Wir haben es sehr genossen, trotz dem miserablen Wetter in Ballenberg spielen zu dürfen! Das Publikum war super und noch nie so nah ... und wir durften interessante Begegnungen erleben.» Ueli von Allmen: «Die musikalische Begegnung hat mein Herz erfreut und auch noch ein paar andere.» Eine kanadische Familie sagte, der Löffelikurs mit Ueli von Allmen werde ihr lebenslang in Erinnerung bleiben.

Insgesamt besuchten 643 Personen den Ballenberg, davon 105 aktive Musikerinnen und Musiker sowie Helferinnen und Helfer. Das Ziel, Formationen aus allen Landesteilen zu gewinnen, konnte nicht ganz erreicht werden. Es war schwierig, Formationen aus der französisch- und der italienischsprachigen Schweiz für den Anlass zu gewinnen. Die Romandie war mit einigen Einzelmusikanten und bei den Walliser Örgelern vertreten. Im Restaurant Bären spielte fast den ganzen Tag die Formation «Les Hirondelles» aus der Waadt.

Verzeichnis der Autorinnen und Autoren

| | |
|-------------------------------|-------------|
| Baeriswyl, Armand | 75 |
| Brülisauer, Markus | 79 |
| Burgholzer, Laurette | 41 |
| Clerc, Valérie | 69 |
| von Fellenberg, Valentine | 25 |
| Ganz-Blättler, Ursula | 29 |
| Giese, Francine | 13 |
| Greco-Kaufmann, Heidi | 41 |
| Gross, Lino | 45 |
| Hochholdinger-Reiterer, Beate | 41 |
| Huber, Birgit | 63 |
| Jan, Fabienne | 5 |
| Kaenel, Philippe | 25 |
| Larsen, Peter Bille | 35 |
| Merz, Ursula | 57 |
| Minder-Jeanneret, Irène | 69 |
| Oechslin, Werner | 19 |
| Schibler, Boris | 7 / 49 / 53 |
| Tobler, Beatrice | 79 |

SAGW

Die Schweizerische Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften (SAGW) koordiniert, fördert und vertritt die geistes- und sozialwissenschaftliche Forschung in der Schweiz. Ihr gehören 61 Fachgesellschaften und mehr als 20 Kommissionen an. Zudem leitet sie mehrere grosse Forschungsunternehmen. Die SAGW versteht sich als Mittlerin zwischen Forschenden, politischen Entscheidungsträgerinnen und Entscheidungsträgern, Behörden und der Öffentlichkeit. Die SAGW verfügt über ein Budget von rund 16 Millionen Franken. Sie wird von einem Vorstand mit 19 Mitgliedern aus dem universitären Umfeld geleitet. Im Generalsekretariat arbeiten 14 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

ASSH

L'Académie suisse des sciences humaines et sociales (ASSH) coordonne, encourage et représente la recherche en sciences humaines et sociales en Suisse. En tant qu'organisation faitière, elle regroupe 61 sociétés savantes et plus de 20 commissions scientifiques. Elle dirige également plusieurs entreprises de recherche de taille importante. L'ASSH fonctionne comme intermédiaire entre les chercheurs et chercheuses, les responsables politiques, les autorités et le grand public. Disposant d'un budget annuel de quelque 16 millions de francs, elle est dirigée par un Comité de dix-neuf membres issus du milieu universitaire. Le Secrétariat général compte quatorze collaboratrices et collaborateurs.

